



28.6.2022

## **OPINJONI**

tal-Kumitat għall-Iżvilupp

għall-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq tal-Unjoni kif ukoll l-esportazzjoni mill-Unjoni ta' ċerti komoditajiet u prodotti assoċjati mad-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti u t-tħassir tar-Regolament (UE) Nru 995/2010 (COM(2021)0706 – C9-0430/2021 – 2021/0366(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Rosa Estaràs Ferragut

PA\_Legam

## EMENDI

Il-Kumitat għall-Iżvilupp jistieden lill-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel, bħala l-kumitat responsabbli, biex jieħu inkunsiderazzjoni l-emendi li ġejjin:

### Emenda 1

#### Proposta għal regolament

#### Premessa 1

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(1) Il-foresti jipprovdu varjetà wiesgħa ta' benefiċċji ambjentali, ekonomiċi u soċjali, inkluż prodotti tal-injam u tal-foresti li ma humiex injam u servizzi ambjentali essenzjali għall-umanità, peress li fihom tinsab il-biċċa l-kbira tal-bijodiversità terrestri tad-dinja. Dawn isostnu l-funzjonijiet ta' ekosistema, jgħinu fil-protezzjoni tas-sistema klimatika, jipprovdu arja nadifa u għandhom rwol vitali għall-purifikazzjoni tal-ilmijiet u tal-hamrija kif ukoll għaž-żamma tal-ilma. Barra minn hekk, il-foresti jipprovdu sussistenza u introjtu għal madwar terz tal-popolazzjoni tad-dinja u l-qerda tagħhom għandha konsegwenzi serji għall-ghajxien tal-persuni l-aktar vulnerabbli, inkluż il-popli indigeni u l-komunitajiet lokali li jiddependu ħafna mill-ekosistemi tal-foresti.<sup>18</sup> Barra minn hekk, id-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti jnaqqsu l-bjar ta' karbonju essenzjali u jżidu l-probabbiltà ta' mard ġdid li jinxtered mill-annimali għall-bnedmin.

##### *Emenda*

(1) Il-foresti jipprovdu varjetà wiesgħa ta' benefiċċji ambjentali, ekonomiċi u soċjali, inkluż prodotti tal-injam u tal-foresti li ma humiex injam u servizzi ambjentali essenzjali għall-umanità, peress li fihom tinsab il-biċċa l-kbira tal-bijodiversità terrestri tad-dinja. Dawn isostnu l-funzjonijiet ta' ekosistema, jgħinu fil-protezzjoni tas-sistema klimatika, jipprovdu arja nadifa u għandhom rwol vitali għall-purifikazzjoni tal-ilmijiet u tal-hamrija kif ukoll għaž-żamma tal-ilma. Barra minn hekk, il-foresti jipprovdu sussistenza u introjtu għal madwar terz tal-popolazzjoni tad-dinja u l-qerda tagħhom għandha konsegwenzi serji għall-ghajxien tal-persuni l-aktar vulnerabbli, inkluż il-popli indigeni u l-komunitajiet lokali li jiddependu ħafna mill-ekosistemi tal-foresti.<sup>18</sup> ***Il-popli indigeni jgħixu u jiggestixxu ħafna territorji forestali globalment, u 80 % tal-bijodiversità tad-Dinja tinsab fit-territorji tal-popli indigeni. Id-deforestazzjoni hija ferm aktar baxxa f'territorji fejn il-popli indigeni huma fil-kontroll tal-artijiet tagħhom stess, meta mqabbla ma' territorji ġestiti minn gvernijiet jew entitajiet ohra. Ir-rikonoxximent u r-rispett tad-drittijiet tal-art tal-popli indigeni għandhom ikunu l-ghodda primarja għall-prevenzjoni tad-deforestazzjoni.*** Barra minn hekk, id-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti jnaqqsu l-bjar ta' karbonju essenzjali

u jżidu l-probabbiltà ta' mard ġdid li jinxtered mill-annimali għall-bnedmin.

---

<sup>18</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-27 ta' Lulju 2019 "It-Tiżni tal-Azzjoni tal-UE għall-Protezzjoni u għar-Restawr tal-Foresti tad-Dinja", COM(2019) 352 final.

---

<sup>18</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-27 ta' Lulju 2019 "It-Tiżni tal-Azzjoni tal-UE għall-Protezzjoni u għar-Restawr tal-Foresti tad-Dinja", COM(2019) 352 final.

## Emenda 2

### Proposta għal regolament

#### Premessa 3

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(3) Id-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti jikkontribwixxu għall-kriżi klimatika globali b'diversi modi. Tassew importanti, dawn iżidu l-emissjonijiet tal-gassijiet serra permezz ta' nirien fil-foresti assoċjati, filwaqt li jneħħu permanentement ***l-kapaċitajiet*** tal-bir tal-karbonju, inaqqsu r-reziljenza għat-tibdil fil-klima taż-żona affettwata u jnaqqsu sostanzjalment il-bijodiversità. Id-deforestazzjoni waħedha tammonta għal 11 % tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra<sup>20</sup>.

---

<sup>20</sup> IPCC, It-Tibdil fil-Klima u l-Art: rapport speċjali tal-IPCC dwar it-tibdil fil-klima, id-deżertifikazzjoni, id-degradazzjoni tal-art, il-ġestjoni sostenibbli tal-art, is-sigurtà tal-ikel, u l-flussi tal-gassijiet serra fl-ekosistemi terrestri, <https://www.ipcc.ch/srccl/>.

## Emenda 3

### Proposta għal regolament

#### Premessa 4

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

##### *Emenda*

(3) Id-deforestazzjoni, ***il-konverżjoni tal-ekosistema naturali, l-ekosistema*** u d-degradazzjoni tal-foresti, ***bhall-hsad żejjed tal-injam***, jikkontribwixxu għall-kriżi klimatika globali b'diversi modi. Tassew importanti, dawn iżidu l-emissjonijiet tal-gassijiet serra permezz ta' nirien fil-foresti assoċjati, filwaqt li jneħħu permanentement ***il-kapaċitajiet*** tal-bir tal-karbonju, inaqqsu r-reziljenza għat-tibdil fil-klima taż-żona affettwata u jnaqqsu sostanzjalment il-bijodiversità. Id-deforestazzjoni waħedha tammonta għal 11 % tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra <sup>20</sup>.

---

<sup>20</sup> IPCC, It-Tibdil fil-Klima u l-Art: rapport speċjali tal-IPCC dwar it-tibdil fil-klima, id-deżertifikazzjoni, id-degradazzjoni tal-art, il-ġestjoni sostenibbli tal-art, is-sigurtà tal-ikel, u l-flussi tal-gassijiet serra fl-ekosistemi terrestri, <https://www.ipcc.ch/srccl/>.

(4) Id-deterjorament tal-klima jwassal għat-telfien tal-bijodiversità fuq livell globali u t-telfien tal-bijodiversità jaggrava t-tibdil fil-klima, li huma marbuta inseparabbilment, kif ikkonfermaw studji riċenti. Il-bijodiversità tgħin sabiex jiġi mitigat it-tibdil fil-klima. L-insetti, l-għasafar u l-mammiferi jaġixxu bħala dakkara, ixerrdu ż-żrieragħ u jistgħu jgħinu sabiex il-karbonju jinħażen aktar effiċjentement, direttament jew indirettament. Il-foresti jiżguraw ukoll rikostituzzjoni kontinwa tar-riżorsi tal-ilma u l-prevenzjoni tan-nixfiet u l-effetti dannużi tagħhom għall-komunitajiet lokali, inkluż il-popli indiġeni. It-tnaqqis drastiku tad-deforestazzjoni u tad-degradazzjoni tal-foresti u r-restawr sistemiku tal-foresti u ta' ekosistemi oħra huma ***l-akbar*** opportunità ***unika bbażata fuq in-natura*** għall-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima.

#### Emenda 4

##### Proposta għal regolament Premessa 5a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

(4) Id-deterjorament tal-klima jwassal għat-telfien tal-bijodiversità fuq livell globali u t-telfien tal-bijodiversità jaggrava t-tibdil fil-klima, li huma marbuta inseparabbilment, kif ikkonfermaw studji riċenti. Il-bijodiversità tgħin sabiex jiġi mitigat it-tibdil fil-klima. L-insetti, l-għasafar u l-mammiferi jaġixxu bħala dakkara, ixerrdu ż-żrieragħ u jistgħu jgħinu sabiex il-karbonju jinħażen aktar effiċjentement, direttament jew indirettament. Il-foresti jiżguraw ukoll rikostituzzjoni kontinwa tar-riżorsi tal-ilma u l-prevenzjoni tan-nixfiet u l-effetti dannużi tagħhom għall-komunitajiet lokali, inkluż il-popli indiġeni. It-tnaqqis drastiku tad-deforestazzjoni, ***tal-konverżjoni tal-ekosistema naturali, tal-ekosistema*** u tad-degradazzjoni tal-foresti u r-restawr sistemiku tal-foresti u ta' ekosistemi oħra huma opportunità għall-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima.

*Emenda*

***(5a) Is-savani, l-artijiet mistagħdra u l-mergħat b'bijodiversità għolja huma mhedda wkoll mill-hsad intensiv, bhall-produzzjoni tas-sojja u tal-bhejjem tal-ifrat. Fil-każ taż-żejt tal-palm, it-torbieri huma f'periklu partikolari. Hekk kif jidhol fis-seħħ dan ir-Regolament, jenhtieg li l-Kummissjoni tivvaluta jekk hemmx riskju li tiżdied il-qerda ta' dawk l-ekosistemi.***

#### Emenda 5

##### Proposta għal regolament Premessa 6a (ġdida)

**(6a) Mill-227 attakk letali kontra d-difensuri tal-ambjent u tal-art irregistrati fl-2020, 70 % ta' dawk maqtula kienu qed jahdmu biex jiddefendu l-foresti tad-dinja mid-deforestazzjoni u l-iżvilupp industrijali. Dawk l-attakki huma mmirati b'mod sproporzjonat għall-popli indiġeni, li kienu l-mira ta' terz tal-qtil irregistrat fl-2020.**

## Emenda 6

### Proposta għal regolament

#### Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(7) Il-konsum tal-Unjoni huwa xprunatur konsiderevoli tad-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti fuq skala globali. Il-Valutazzjoni tal-Impatt tal-inizjattiva stmat li mingħajr intervent regolatorju xieraq, il-konsum u l-produzzjoni tal-UE **tas-sitt** komoditajiet inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni (injam, bhejjem tal-ifrat, sojja, żejt tal-palm, kawkaw u kafè) se jiżdiedu għal madwar 248 000 ettaru ta' deforestazzjoni kull sena sal-2030.

(7) Il-konsum tal-Unjoni huwa xprunatur konsiderevoli tad-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti fuq skala globali. Il-Valutazzjoni tal-Impatt tal-inizjattiva stmat li mingħajr intervent regolatorju xieraq, il-konsum u l-produzzjoni tal-UE **ta' sitt** komoditajiet inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni (injam, bhejjem tal-ifrat, sojja, żejt tal-palm, kawkaw u kafè) se jiżdiedu għal madwar 248 000 ettaru ta' deforestazzjoni kull sena sal-2030. **Komoditajiet rilevanti oħra inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni huma tjur u prodotti derivati minn tjur, prodotti derivati minn bhejjem tal-ifrat inkluż il-ġilda, il-hnieżer, in-naghaġ u l-moghoż u prodotti derivati mill-majjali, in-naghaġ u l-moghoż, il-gomma u l-qamhirrum. Dawk il-komoditajiet kollha, kif ukoll il-prodotti kollha li fihom, li ġew mitmugħa bihom jew li saru bl-użu tagħhom, jew il-prodotti derivati minnhom, jenhtieg li jkunu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament mid-data tad-dhul fis-sehħ tiegħu. Il-Kummissjoni jenhtieg li tinghata s-setgħa li żżid komoditajiet u prodotti addizzjonali mal-Anness I permezz ta' atti delegati.**

## Emenda 7

### Proposta għal regolament Premessa 10

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(10) L-Istati Membri ripetutament esprimew il-preokkupazzjoni tagħhom dwar id-deforestazzjoni persistenti. Huma enfasizzaw li peress li l-politiki u l-azzjoni attwali fil-livell globali dwar il-konservazzjoni, ir-restawr u l-ġestjoni sostenibbli tal-foresti ma humiex biżżejjed sabiex iwaqqfu d-deforestazzjoni **u d-degradazzjoni** tal-foresti, hija meħtieġa azzjoni msahħa tal-Unjoni sabiex tikkontribwixxi b'mod aktar effettiv għall-ilħuq tal-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli (SDGs), skont l-Aġenda 2030 għall-Iżvilupp sostenibbli, li ġiet adottata mill-Istati Membri kollha tan-Nazzjonijiet Uniti fl-2015. Il-Kunsill appoġġa speċifikament it-tħabbira tal-Kummissjoni fil-Komunikazzjoni "It-Tishih tal-Azzjoni tal-UE għall-Protezzjoni u għar-Restawr tal-Foresti tad-Dinja" li se tivvaluta miżuri regolatorji u mhux regolatorji addizzjonali u li se tipprezenta proposti rispettivi.<sup>31</sup>

---

<sup>31</sup> Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar il-Komunikazzjoni dwar It-Tishih tal-Azzjoni tal-UE għall-Protezzjoni u għar-Restawr tal-Foresti tad-Dinja (is-16 ta' Diċembru 2019) 15151/19. Disponibbli fuq <https://www.consilium.europa.eu/media/41860/st15151-en19.pdf>.

#### *Emenda*

(10) L-Istati Membri ripetutament esprimew il-preokkupazzjoni tagħhom dwar id-deforestazzjoni persistenti. Huma enfasizzaw li peress li l-politiki u l-azzjoni attwali fil-livell globali dwar il-konservazzjoni, ir-restawr u l-ġestjoni sostenibbli tal-foresti ma humiex biżżejjed sabiex iwaqqfu d-deforestazzjoni, **id-degradazzjoni** tal-foresti **u t-telf tal-bijodiversità**, hija meħtieġa azzjoni msahħa tal-Unjoni sabiex tikkontribwixxi b'mod aktar effettiv għall-ilħuq tal-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli (SDGs), skont l-Aġenda 2030 għall-Iżvilupp sostenibbli, li ġiet adottata mill-Istati Membri kollha tan-Nazzjonijiet Uniti fl-2015. **Il-Kummissjoni u l-Istati Membri impenjaw ruhhom ukoll għad-Deċennju ta' Azzjoni tan-NU għall-SDGs, għad-Deċennju tan-NU dwar ir-Restawr tal-Ekosistemi u għad-Deċennju tal-Biedja mill-Familja tan-NU.** Il-Kunsill appoġġa speċifikament it-tħabbira tal-Kummissjoni fil-Komunikazzjoni "It-Tishih tal-Azzjoni tal-UE għall-Protezzjoni u għar-Restawr tal-Foresti tad-Dinja" li se tivvaluta miżuri regolatorji u mhux regolatorji addizzjonali u li se tipprezenta proposti rispettivi.<sup>31</sup>

---

<sup>31</sup> Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar il-Komunikazzjoni dwar It-Tishih tal-Azzjoni tal-UE għall-Protezzjoni u għar-Restawr tal-Foresti tad-Dinja (is-16 ta' Diċembru 2019) 15151/19. Disponibbli fuq <https://www.consilium.europa.eu/media/41860/st15151-en19.pdf>.

## Emenda 8

### Proposta għal regolament

#### Premessa 11

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(11) Il-Parlament Ewropew enfasizza li l-qerda ***kontinwa*** tal-foresti tad-dinja ***hija*** marbuta, fil-biċċa l-kbira, mal-espansjoni tal-produzzjoni agrikola — partikolarment billi l-foresti jiġu kkonvertiti f'art agrikola ddedikata għall-produzzjoni ta' numru ta' prodotti u komoditajiet li hemm domanda kbira għalihom. Fit-22 ta' Ottubru 2020, il-Parlament adotta rizzoluzzjoni<sup>32</sup> f'konformità mal-Artikolu 225 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) li titlob lill-Kummissjoni tissottometti, abbażi tal-Artikolu 192(1) tat-TFUE, proposta għal "qafas legali tal-UE biex titwaqqaf u titregġa' lura d-deforestazzjoni globali li l-UE hija responsabbli għaliha".

---

<sup>32</sup> Ir-Rizzoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-22 ta' Ottubru 2020 li tinkludi rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar qafas legali tal-UE biex titwaqqaf u titregġa' lura d-deforestazzjoni globali li l-UE hija responsabbli għaliha (2020/2006 (INL)) Disponibbli fuq [https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2020-0285\\_MT.html](https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2020-0285_MT.html).

## Emenda 9

### Proposta għal regolament

#### Premessa 14

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(14) Bejn l-1990 u l-2008, l-Unjoni

##### *Emenda*

(11) Il-Parlament Ewropew enfasizza li l-qerda ***u d-degradazzjoni kontinwi*** tal-foresti tad-dinja ***u tal-ekosistemi naturali, kif ukoll il-ksur tad-drittijiet tal-bniedem, huma*** marbuta, fil-biċċa l-kbira, mal-espansjoni tal-produzzjoni agrikola — partikolarment billi l-foresti jiġu kkonvertiti f'art agrikola ddedikata għall-produzzjoni ta' numru ta' prodotti u komoditajiet li hemm domanda kbira għalihom. Fit-22 ta' Ottubru 2020, il-Parlament adotta rizzoluzzjoni<sup>32</sup> f'konformità mal-Artikolu 225 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) li titlob lill-Kummissjoni tissottometti, abbażi tal-Artikolu 192(1) tat-TFUE, proposta għal "qafas legali tal-UE biex titwaqqaf u titregġa' lura d-deforestazzjoni globali li l-UE hija responsabbli għaliha" ***abbażi ta' diligenza dovuta obbligatorja***.

---

<sup>32</sup> Ir-Rizzoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-22 ta' Ottubru 2020 li tinkludi rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar qafas legali tal-UE biex titwaqqaf u titregġa' lura d-deforestazzjoni globali li l-UE hija responsabbli għaliha (2020/2006 (INL)) Disponibbli fuq [https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2020-0285\\_MT.html](https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2020-0285_MT.html).

##### *Emenda*

(14) Bejn l-1990 u l-2008, l-Unjoni



importat u kkonsmat terz tal-prodotti agrikoli nneozjati globalment assoċjati mad-deforestazzjoni. Matul dak il-perjodu, il-konsum tal-Unjoni kien responsabbli għal 10 % tad-deforestazzjoni madwar id-dinja assoċjata mal-produzzjoni ta' oġġetti jew servizzi. Anke jekk is-sehem relattiv tal-konsum tal-UE qiegħed jonqos, il-konsum tal-UE huwa xprunatur sproporzjonalment kbir tad-deforestazzjoni. Għalhekk, jenħtieġ li l-Unjoni tieħu azzjoni sabiex timminimizza d-deforestazzjoni globali u d-degradazzjoni tal-foresti xprunata mill-konsum tagħha ta' ċerti komoditajiet u prodotti bażiċi u b'hekk tfittex li tnaqqas il-kontribut tagħha għall-emissjonijiet tal-gassijiet serra u t-telfien globali tal-bijodiversità kif ukoll tippromwovi xejriet sostenibbli ta' produzzjoni u konsum fl-Unjoni u globalment. Sabiex ikun hemm l-akbar impatt, jenħtieġ li l-politika tal-Unjoni jkollha l-għan li tinfluwenza s-suq globali, mhux biss il-ktajjen tal-provvista lejn l-Unjoni. Is-shubijiet u l-kooperazzjoni internazzjonali effiċjenti mal-pajjiżi produttori u tal-konsumaturi huma fundamentali f'dak ir-rigward.

importat u kkonsmat terz tal-prodotti agrikoli nneozjati globalment assoċjati mad-deforestazzjoni. Matul dak il-perjodu, il-konsum tal-Unjoni kien responsabbli għal 10 % tad-deforestazzjoni madwar id-dinja assoċjata mal-produzzjoni ta' oġġetti jew servizzi. Anke jekk is-sehem relattiv tal-konsum tal-UE qiegħed jonqos, il-konsum tal-UE huwa xprunatur sproporzjonalment kbir tad-deforestazzjoni. Għalhekk, jenħtieġ li l-Unjoni tieħu azzjoni sabiex timminimizza d-deforestazzjoni globali u d-degradazzjoni tal-foresti xprunata mill-konsum tagħha ta' ċerti komoditajiet u prodotti bażiċi u b'hekk tfittex li tnaqqas il-kontribut tagħha għall-emissjonijiet tal-gassijiet serra u t-telfien globali tal-bijodiversità kif ukoll tippromwovi xejriet sostenibbli ta' produzzjoni u konsum fl-Unjoni u globalment. Sabiex ikun hemm l-akbar impatt, jenħtieġ li l-politika tal-Unjoni jkollha l-għan li tinfluwenza s-suq globali, mhux biss il-ktajjen tal-provvista lejn l-Unjoni. Is-shubijiet **multilaterali u bilaterali** u l-kooperazzjoni internazzjonali effiċjenti mal-pajjiżi produttori u tal-konsumaturi huma fundamentali f'dak ir-rigward **u jenħtieġ li jqisu l-kontributi mill-partijiet ikkonċernati kollha, inklużi l-bdiewa b'azjendi agrikoli żgħar, is-soċjetà ċivili, l-SMEs, in-nisa, il-popli indiġeni u l-komunitajiet lokali. Biex ikunu effettivi, tali shubijiet jenħtieġ li jiżguraw inċentivi kummerċjali u appoġġ għall-ghajxien lokali, kif ukoll pjanijiet direzzjonali għal riformi li jitwettqu f'pajjiżi shab.**

## Emenda 10

### Proposta għal regolament Premessa 15

*Test propost mill-Kummissjoni*

(15) It-twaqqif tad-deforestazzjoni u tad-degradazzjoni tal-foresti huwa parti

*Emenda*

(15) It-twaqqif tad-deforestazzjoni u tad-degradazzjoni tal-foresti huwa parti

essenzjali mill-SDGs. Jenhtieg li dan ir-Regolament jikkontribwixxi partikolarment sabiex jintlahqu l-għanijiet rigward il-ħajja fuq l-art (SDG 15), l-azzjoni klimatika (SDG 13), il-konsum u l-produzzjoni responsabbli (SDG 12), inxejnu l-ġuħ (SDG 2) u saħħa tajba u benesseri (SDG 3). Il-mira rilevanti 15.2 sabiex titwaqqaf id-deforestazzjoni sal-2020 ma ntlahqitx, u dan jenfasizza l-urgenza ta' azzjoni ambizzjuża u effettiva.

essenzjali mill-SDGs ***u t-twertiq ta' Agenda 2030***. Jenhtieg li dan ir-Regolament jikkontribwixxi partikolarment sabiex jintlahqu l-għanijiet rigward il-ħajja fuq l-art (SDG 15), l-azzjoni klimatika (SDG 13), il-konsum u l-produzzjoni responsabbli (SDG 12), ***ix-xogħol deċenti u t-tkabbir ekonomiku (SDG 8)***, inxejnu l-ġuħ (SDG 2), ***l-ebda faqar (SDG 1)***, ***ilma nadif (SDG 6)***, ***inugwaljanza mnaqqsa (SDG 10)*** u saħħa tajba u benesseri (SDG 3). Il-mira rilevanti 15.2 sabiex titwaqqaf id-deforestazzjoni sal-2020 ma ntlahqitx, u dan jenfasizza l-urgenza ta' azzjoni ambizzjuża u effettiva. ***Jenhtieg li dan ir-Regolament jikkunsidra u jagħmel komponent ċentrali tal-implimentazzjoni tiegħu t-tliet dimensjonijiet kollha tas-sostenibbiltà: ambjentali, soċjali u ekonomika. Il-fatt li hadd ma jithalla jibqa' lura għandu jkun ukoll prinċipju ta' gwida fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.***

## Emenda 11

### Proposta għal regolament

#### Premessa 16

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(16) Jenhtieg li dan ir-Regolament jirrispondi wkoll għad-Dikjarazzjoni ta' New York dwar il-Foresti<sup>35</sup>, dikjarazzjoni politika mhux legalment vinkolanti li ***tendorsja*** skeda ta' żmien globali sabiex jitnaqqas bin-nofs it-telf ta' foresti naturali sal-2020, u tistinka sabiex dan jintemm sal-2030. Id-Dikjarazzjoni giet ***endorsjata*** minn għexieren ta' gvernijiet, hafna mill-akbar kumpaniji tad-dinja, u mis-soċjetà ċivili u mill-organizzazzjonijiet indigeni influwenti. Din talbet ukoll lis-settur privat sabiex jilhaq l-għan li jelimina d-deforestazzjoni mill-produzzjoni ta' komoditajiet agrikoli bħaż-żejt tal-palm, is-sojja, il-karta u l-prodotti taċ-ċanga sa mhux aktar tard mill-2020, għan li ma

##### *Emenda*

(16) Jenhtieg li dan ir-Regolament jirrispondi wkoll għad-Dikjarazzjoni ta' New York dwar il-Foresti<sup>35</sup>, dikjarazzjoni politika mhux legalment vinkolanti li ***tikkunsidra*** skeda ta' żmien globali sabiex jitnaqqas bin-nofs it-telf ta' foresti naturali sal-2020, u tistinka sabiex dan jintemm sal-2030. Id-Dikjarazzjoni giet ***approvata*** minn għexieren ta' gvernijiet, hafna mill-akbar kumpaniji tad-dinja, u mis-soċjetà ċivili u mill-organizzazzjonijiet indigeni influwenti. Din talbet ukoll lis-settur privat sabiex jilhaq l-għan li jelimina d-deforestazzjoni mill-produzzjoni ta' komoditajiet agrikoli bħaż-żejt tal-palm, is-sojja, il-karta u l-prodotti taċ-ċanga sa mhux aktar tard mill-2020, għan li ma

ntlaħaqx. Barra minn hekk, jenħtieg li r-Regolament jikkontribwixxi għall-Pjan Strateġiku tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Foresti, mill-2017 sal-2030<sup>36</sup>, li l-Għan Globali dwar il-Foresti 1 tiegħu huwa li jreggħa' lura t-telf tal-kopertura tal-foresti madwar id-dinja permezz ta' ġestjoni sostenibbli tal-foresti, inkluż il-protezzjoni, ir-restawr, l-afforestazzjoni u r-riforestazzjoni u jżid l-isforzi sabiex tiġi evitata d-degradazzjoni tal-foresti u jittejjeb il-kontribut tal-foresti għat-tibdil fil-klima.

ntlaħaqx. Barra minn hekk, jenħtieg li r-Regolament jikkontribwixxi għall-Pjan Strateġiku tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Foresti, mill-2017 sal-2030<sup>36</sup>, li l-Għan Globali dwar il-Foresti 1 tiegħu huwa li jreggħa' lura t-telf tal-kopertura tal-foresti madwar id-dinja permezz ta' ġestjoni sostenibbli tal-foresti, inkluż il-protezzjoni, ir-restawr, l-afforestazzjoni u r-riforestazzjoni u jżid l-isforzi sabiex tiġi evitata d-degradazzjoni tal-foresti u jittejjeb il-kontribut tal-foresti għat-tibdil fil-klima. *F'dan ir-rigward, jenħtieg li dan ir-Regolament jikkunsidra wkoll il-hidma tas-Shubija għad-Dikjarazzjonijiet ta' Amsterdam, li tibni fuq id-Dikjarazzjoni ta' New York dwar il-Foresti, timmira li telimina d-deforestazzjoni fir-rigward tal-prodotti bażiċi agrikoli sal-2025 filwaqt li tippreserva wkoll il-foresti primarji u ż-żoni ta' valur għoli ta' konservazzjoni, fost l-oħrajn permezz ta' ġestjoni responsabbli tal-katina tal-provvista.*

---

<sup>35</sup> <https://unfccc.int/news/new-york-declaration-on-forests>.

<sup>36</sup> [https://www.un.org/esa/forests/wp-content/uploads/2016/12/UNSPF\\_AdvUne-dited.pdf](https://www.un.org/esa/forests/wp-content/uploads/2016/12/UNSPF_AdvUne-dited.pdf).

---

<sup>35</sup> <https://unfccc.int/news/new-york-declaration-on-forests>.

<sup>36</sup> [https://www.un.org/esa/forests/wp-content/uploads/2016/12/UNSPF\\_AdvUne-dited.pdf](https://www.un.org/esa/forests/wp-content/uploads/2016/12/UNSPF_AdvUne-dited.pdf).

## Emenda 12

### Proposta għal regolament Premessa 17

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(17) Jenħtieg li dan ir-Regolament jirrispondi wkoll għad-Dikjarazzjoni tal-Mexxejja ta' Glasgow tal-2021 dwar il-Foresti u l-Użu tal-Art<sup>37</sup> li tirrikonoxxi li "biex nilhqu l-għanijiet tagħna relatati mal-użu tal-art, il-klima, il-bijodiversità u l-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli, kemm fuq livell globali kif ukoll fuq livell nazzjonali, nirrikjeddu azzjoni

#### *Emenda*

(17) Jenħtieg li dan ir-Regolament jirrispondi wkoll għad-Dikjarazzjoni tal-Mexxejja ta' Glasgow tal-2021 dwar il-Foresti u l-Użu tal-Art<sup>37</sup> li tirrikonoxxi li "biex nilhqu l-għanijiet tagħna relatati mal-użu tal-art, il-klima, il-bijodiversità u l-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli, kemm fuq livell globali kif ukoll fuq livell nazzjonali, nirrikjeddu azzjoni

trasformattiva ulterjuri fiż-żoni interkonnessi ta' produzzjoni u konsum sostenibbli; l-iżvilupp tal-infrastruttura; il-kummerċ, il-finanzi u l-investment; u l-appoġġ għall-bdiewa b'azzjenda agrikola żgħira, il-popli indigeni, u l-komunitajiet lokali". F'dik id-Dikjarazzjoni, il-firmatarji enfasizzaw ukoll li se jsaħħu l-isforzi kondiviżi tagħhom sabiex jiffaċilitaw il-politiki tal-kummerċ u tal-iżvilupp, fuq livell internazzjonali u domestiku, li jippromwovu l-iżvilupp sostenibbli u l-produzzjoni u l-konsum sostenibbli tal-komoditajiet, li jaħdmu għall-benefiċċju reċiproku tal-pajjiżi, u li ma jwasslux għad-deforestazzjoni u għad-degradazzjoni tal-art.

---

<sup>37</sup> <https://ukcop26.org/glasgow-leaders-declaration-on-forests-and-land-use/>.

## Emenda 13

### Proposta għal regolament Premessa 19

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(19) Dan ir-Regolament isegwi wkoll il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar "Politika Kummerċjali Miftuħa, Sostenibbli u Assertiva"<sup>38</sup> li ddikjarat li bi sfidi interni u esterni godda u aktar partikolarment b'mudell ta' tkabbir ġdid u aktar sostenibbli kif definit mill-Patt Ekoloġiku Ewropew u mill-Istrateġija Digitali Ewropea, l-UE teħtieġ strateġija ġdida ta' politika kummerċjali – waħda li se tappoġġa l-ilhuq tal-oġġettivi ta' politika domestika u esterna tagħha u tippromwovi sostenibbiltà akbar f'konformità mal-

trasformattiva ulterjuri fiż-żoni interkonnessi ta' produzzjoni u konsum sostenibbli; l-iżvilupp tal-infrastruttura; il-kummerċ, il-finanzi u l-investment; u l-appoġġ għall-bdiewa b'azzjenda agrikola żgħira, il-popli indigeni, u l-komunitajiet lokali". F'dik id-Dikjarazzjoni, il-firmatarji ***impenjaw ruħhom li jwaqqfu u jreġġgħu lura t-telf tal-foresti u d-degradazzjoni tal-art sal-2030 u*** enfasizzaw ukoll li se jsaħħu l-isforzi kondiviżi tagħhom sabiex jiffaċilitaw il-politiki tal-kummerċ u tal-iżvilupp, fuq livell internazzjonali u domestiku, li jippromwovu l-iżvilupp sostenibbli u l-produzzjoni u l-konsum sostenibbli tal-komoditajiet, li jaħdmu għall-benefiċċju reċiproku tal-pajjiżi, ***jirrikonoxxu d-drittijiet tal-popli indigeni, kif ukoll il-komunitajiet lokali, f'konformità mal-liġi nazzjonali u l-istrumenti internazzjonali rilevanti,*** u li ma jwasslux għad-deforestazzjoni u għad-degradazzjoni tal-art.

---

<sup>37</sup> <https://ukcop26.org/glasgow-leaders-declaration-on-forests-and-land-use/>.

#### *Emenda*

(19) Dan ir-Regolament isegwi wkoll il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar "Politika Kummerċjali Miftuħa, Sostenibbli u Assertiva"<sup>38</sup> li ddikjarat li bi sfidi interni u esterni godda u aktar partikolarment b'mudell ta' tkabbir ġdid u aktar sostenibbli kif definit mill-Patt Ekoloġiku Ewropew u mill-Istrateġija Digitali Ewropea, l-UE teħtieġ strateġija ġdida ta' politika kummerċjali – waħda li se tappoġġa l-ilhuq tal-oġġettivi ta' politika domestika u esterna tagħha u tippromwovi sostenibbiltà akbar ***u tiproteġi d-drittijiet***

impenn tagħha li timplimenta bis-sħiħ l-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli tan-NU. Il-politika kummerċjali jrid ikollha r-rwol sħiħ tagħha fl-irkupru mill-pandemija tal-COVID-19 u fit-trasformazzjonijiet ekoloġiċi u diġitali tal-ekonomija u lejn il-bini ta' Ewropa aktar reżiljenti fid-dinja.

*tal-bniedem u dawk soċjali* f'konformità mal-impenn tagħha li timplimenta bis-sħiħ l-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli tan-NU **billi tinkludi kapitoli dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli vinkolanti u infurzabbli.** Il-politika kummerċjali jrid ikollha r-rwol sħiħ tagħha fl-irkupru mill-pandemija tal-COVID-19 u fit-trasformazzjonijiet ekoloġiċi u diġitali tal-ekonomija u lejn il-bini ta' Ewropa aktar reżiljenti fid-dinja. **L-importanza strategika ta' kapitoli relatati mas-sostenibbiltà fi hdan il-ftehimiet kummerċjali li jkunu sodi, koerenti u infurzabbli, barra minn implimentazzjoni effettiva tal-ftehimiet multilaterali dwar l-ambjent u l-klima jehntieg jigu rikonoxxuti. Din hija r-raġuni li l-Kummissjoni jenhtieg li tivvaluta b'attenzjoni l-impatti tal-ftehimiet kummerċjali fuq id-deforestazzjoni fil-Valutazzjonijiet tal-Impatt għas-Sostenibbiltà u f'valutazzjonijiet rilevanti oħrajn, abbażi ta' data u metodoloġiji ta' evalwazzjoni affidabbli.**

---

<sup>38</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regġuni, Rieżami tal-Politika Kummerċjali - Politika Kummerċjali Miftuħa, Sostenibbli u Assertiva, COM(2021) 66 final, 18 ta' Frar 2021.

---

<sup>38</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regġuni, Rieżami tal-Politika Kummerċjali - Politika Kummerċjali Miftuħa, Sostenibbli u Assertiva, COM(2021) 66 final, 18 ta' Frar 2021.

## Emenda 14

### Proposta għal regolament Premessa 20a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(20a) Dan ir-Regolament jenhtieg li jikkonforma mal-prinċipju tal-koerenza tal-politiki għall-iżvilupp u, għaldaqstant, iservi biex jippromwovi u jiffacilita l-kooperazzjoni mal-pajjiżi li qed**

*jiżviluppaw, b'mod partikolari mal-pajjiżi l-inqas żviluppati (LDCs), permezz tal-ghoti ta' assistenza teknika u finanzjarja, kif ukoll l-iskambju ta' informazzjoni u prattiki tajbin fir-rigward tal-preservazzjoni, il-konservazzjoni, u l-użu sostenibbli tal-foresti, filwaqt li jinghata rikonoxximent speċjali lill-inizjattivi ta' sostenibbiltà mwettqa mis-settur privat.*

## **Emenda 15**

### **Proposta għal regolament Premessa 20b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(20b) Jenhtieg li jiġi kkunsidrat approċċ integrali għas-sostenibbiltà, skont il-pajjiż li qed jiżviluppa kkonċernat u s-sitwazzjoni ambjentali, soċjali u ekonomika ġenerali tiegħu, li jikkunsidra d-dimensjoni ambjentali, kif ukoll id-dimensjonijiet soċjali u ekonomiċi, b'mod partikolari meta ssir referenza għal-LDCs. Jenhtieg li l-miżuri tal-Unjoni ma jwasslux għal tnaqqis fid-dhul għal popolazzjonijiet vulnerabbli, telf ta' impjiegi jew rigressjoni fil-kisbiet tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw u jenhtieg li jevitaw li jinċentivaw attivitajiet illegali, li hafna minnhom huma marbuta mal-kriminalità organizzata transnazzjonali u li l-effetti tagħha huma saħansitra aktar diżastrużi għall-ambjent u s-soċjetà. Jenhtieg li jitqies ukoll, b'mod adegwat, l-impatt negattiv tal-pandemija tal-COVID-19 fuq il-progress li sar lejn il-kisba tal-SDGs, b'mod partikolari l-impatt sproporzjonat tal-pandemija fuq il-foqra u l-vulnerabbli, u fuq l-impjiegi u l-inugwaljanza.*

## **Emenda 16**

### **Proposta għal regolament**

## Premessa 21

### *Test propost mill-Kummissjoni*

(21) Jenhtieg li l-Kummissjoni tkompli taħdem fi shubija mal-pajjizi produtturi, u aktar generalment f'kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet u korpi internazzjonali, u jenhtieg li jkunu qegħdin isaħħu l-appoġġ u l-inċentivi tagħha fir-rigward tal-protezzjoni tal-foresti u t-tranzizzjoni għall-produzzjoni mingħajr deforestazzjoni, filwaqt li jirrikonoxxu r-rwol tal-popli indigeni, itejbu l-governanza u l-pussess tal-art, iżidu l-infurzar tal-ligi u jippromwovu l-ġestjoni sostenibbli tal-foresti, l-agrikoltura reżiljenti għall-klima, l-intensifikazzjoni u d-diversifikazzjoni sostenibbli, l-agroekoloġija u l-agroforestrija. B'dan il-mod, jenhtieg li tirrikonoxxi r-rwol tal-popli indigeni fil-protezzjoni tal-foresti. Filwaqt li jibnu fuq l-esperjenza u t-tagħlimiet miksuba fil-kuntest tal-inizjattivi diġà eżistenti, jenhtieg li l-Unjoni u l-Istati Membri jaħdmu fi shubija ma' pajjizi produtturi, fuq talba tagħhom, sabiex jisfruttaw il-funzjonalitajiet multipli tal-foresti, jappoġġawhom fit-tranzizzjoni lejn ġestjoni sostenibbli tal-foresti, u jindirizzaw l-isfidi globali filwaqt li jissodisfaw il-htigijiet lokali u jagħtu attenzjoni lill-isfidi li jħabbtu wiċċhom magħhom il-bdiewa b'azzjenda agrikola żgħira f'konformità mal-Komunikazzjoni dwar It-Tiżni tal-Azzjoni tal-UE għall-Protezzjoni u għar-Restawr tal-Foresti tad-Dinja. Jenhtieg li l-approċċ ta' shubija jgħin lill-pajjizi produtturi jiproteġu, jirrestawraw u jużaw sostenibbilment il-foresti, u b'hekk jikkontribwixxi għall-oġettiv ta' dan ir-Regolament li jnaqqas id-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti.

### *Emenda*

(21) Jenhtieg li l-Kummissjoni tkompli taħdem fi shubija mal-pajjizi produtturi, u aktar generalment f'kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet u korpi internazzjonali, ***partijiet ikkonċernati fuq il-post, is-soċjetà ċivili u komunitajiet lokali***, u jenhtieg li jkunu qegħdin isaħħu l-appoġġ u l-inċentivi tagħha fir-rigward tal-protezzjoni tal-foresti u t-tranzizzjoni għall-produzzjoni mingħajr deforestazzjoni, filwaqt li jirrikonoxxu ***u jsaħħu*** r-rwol ***u d-drittijiet*** tal-popli indigeni ***u tal-komunitajiet lokali, jiġifieri permezz tar-rikonoxximent tas-sjieda tal-art kollettiva tagħhom kif imnaqqax fil-Konvenzjoni 169 tal-ILO u d-Dikjarazzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tal-Popli Indigeni u d-drittijiet tagħhom ta' kunsens liberu, minn qabel u infurmat, bhala mezz biex jiġi evitat, fost l-oħrajn, il-htif tal-art, kif ukoll il-bdiewa b'azzjenda agrikola żgħira***, itejbu l-governanza u l-pussess tal-art, iżidu l-infurzar tal-ligi u jippromwovu l-ġestjoni sostenibbli tal-foresti, l-agrikoltura reżiljenti għall-klima, l-intensifikazzjoni u d-diversifikazzjoni sostenibbli, l-agroekoloġija u l-agroforestrija ***li jirrispettaw id-drittijiet tal-bniedem, kif ukoll jiżguraw kundizzjonijiet ekwi biex jiġi evitat it-telf tal-introjt fil-pajjizi li qed jiżviluppaw u kompetizzjoni ingusta***. B'dan il-mod, jenhtieg li tirrikonoxxi r-rwol tal-popli indigeni ***u l-komunitajiet lokali*** fil-protezzjoni tal-foresti ***u l-ekosistemi naturali u ż-żamma ta' prattiki agrikoli soċjalment u ambjentalment sostenibbli li ma jagħmluhomx esklużivament dipendenti fuq il-produzzjoni tal-komoditajiet għall-esportazzjoni iżda jappoġġaw tranzizzjoni ffukata fuq l-agroekoloġija. Jenhtieg li tirrikonoxxi r-rwol importanti tal-bdiewa b'azzjenda agrikola żgħira fil-produzzjoni tal-komoditajiet ikkunsidrati f'dan ir-***

*Regolament u jenhtieg li tippromwovi u tiffacilita wkoll kooperazzjoni xjentifika u akkademika, kif ukoll programmi ta' ricerka li jippromwovu l-gharfien u l-innovazzjoni rigward il-foresti u l-preservazzjoni, inkluż gharfien anċestrali tal-komunitajiet lokali. Il-popli indigeni, il-komunitajiet lokali, il-bdiewa b'azjendi agrikoli żghar u n-nisa huma fil-pussess ta' gharfien indispensabbli fir-rigward tal-foresti u jiddependu bil-kbir minn dan l-gharfien. Il-preservazzjoni tar-riżorsi naturali mhijiex biss kwistjoni ta' protezzjoni tal-bijodiversità, iżda wkoll kwistjoni ta' ġustizzja soċjali fil-viżjoni usa' ghar-restawr ekoloġiku. Filwaqt li jibnu fuq l-esperjenza u t-tagħlimiet miksuba fil-kuntest tal-inizjattivi diġà eżistenti, jenhtieg li l-Unjoni u l-Istati Membri jaħdmu fi shubija ma' pajjizi produttori, fuq talba tagħhom, sabiex jisfruttaw il-funzjonalitajiet multipli tal-foresti, jappoġġawhom fit-tranzizzjoni lejn ġestjoni sostenibbli tal-foresti, u jindirizzaw l-isfidi globali filwaqt li jissodisfaw il-htigijiet lokali u jagħtu attenzjoni lill-isfidi li jħabbtu wiċċhom magħhom il-bdiewa b'azjenda agrikola żghira, **speċjalment in-nisa**, f'konformità mal-Komunikazzjoni dwar It-Tishih tal-Azzjoni tal-UE għall-Protezzjoni u ghar-Restawr tal-Foresti tad-Dinja. Jenhtieg li l-approċċ ta' shubija jgħin lill-pajjizi produttori jipproteġu, jirrestawraw u jużaw sostenibbilment il-foresti, u b'hekk jikkontribwixxi għall-objettiv ta' dan ir-Regolament li jnaqqas id-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti **u jappoġġa r-riġenerazzjoni tal-foresti, f'konformità mal-Komunikazzjoni dwar it-Tishih tal-Azzjoni tal-UE għall-Protezzjoni u ghar-Restawr tal-Foresti tad-Dinja.***

## Emenda 17

Proposta għal regolament  
Premessa 21a (ġdida)



**(21a) Minhabba li s-sehem ta' bdiewa b'azjenda agrikola żghira fil-produzzjoni tal-komoditajiet koperti minn dan ir-Regolament jista' jkun gholi hafna, jehtieg li tinghata attenzjoni speċjali lill-isfidi li se jiffaċċjaw il-bdiewa b'azjenda agrikola żghira bl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. Ghalhekk huwa kruċjali li l-operaturi li jixtru minghand il-bdiewa b'azjenda agrikola żghira jipprovdu appoġġ finanzjarju u tekniku f'waqtu biex jghinu lill-bdiewa b'azjenda agrikola żghira jissodisfaw ir-rekwiżiti l-godda tal-aċċess ghas-suq tal-Unjoni. Biex tappoġġa Prattiki sostenibbli, bhall-agroekoloġija u l-ġestjoni komunitarja tal-foresti, l-Unjoni jenhtieg li tindirizza l-ixprunaturi diretti u indiretti tad-deforestazzjoni, inkluż il-faqar, billi tippromwovi introjtu li jggarantixxi hajja dinjituża ghall-bdiewa b'azjenda agrikola żghira li jipproduċu merkanzija esportata lejn l-UE u tiżgura riżorsi suffiċjenti biex jappoġġaw speċifikament lill-bdiewa b'azjenda agrikola żghira f'pajjiżi terzi biex jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jiffaċilitaw l-aċċess tagħhom ghas-suq tal-UE.**

## Emenda 18

### Proposta ghal regolament Premessa 21b (ġdida)

**(21b) Dan ir-Regolament iqis il-Prinċipji Gwida tan-NU dwar in-Negozju u d-Drittijiet tal-Bniedem, li skonthom il-kumpaniji kollha, irrISPettivament mid-daqs tagħhom, ghandhom responsabbiltà li jirrispettaw id-drittijiet tal-bniedem, filwaqt li l-politiki u l-proċeduri biex jġu ssodisfati dawk l-obbligi jridu jkunu proporzjonati mad-daqs tagħhom. F'konformità ma' dawn u l-Linji Gwida**

*tal-OECD għall-Intrapriži  
Multinazzjonali, dan ir-Regolament  
jenhtieg li jirrikonoxxi li fit-twettiq tad-  
diligenza dovuta tagħhom, il-kumpaniji  
jehtigilhom jagħtu attenzjoni partikolari  
lill-impatti negattivi reali u potenzjali tal-  
attivitajiet tagħhom fuq gruppi emarġinati  
jew vulnerabbli. Jenhtieg li n-negozji  
jkunu obbligati wkoll li jqisu r-riskji  
differenti li jistghu jiffaċċjaw in-nisa u l-  
irġiel.*

## Emenda 19

### Proposta għal regolament Premessa 22

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(22) Azzjoni importanti oħra mħabbra fil-Komunikazzjoni hija l-istabbiliment tal-Osservatorju tal-UE dwar id-deforestazzjoni, id-degradazzjoni tal-foresti, il-bidliet fil-kopertura tal-foresti tad-dinja u l-fatturi assoċjati ("Osservatorju tal-UE") li tnieda mill-Kummissjoni sabiex jiġu mmonitorjati aħjar il-bidliet fil-kopertura tal-foresti tad-dinja u l-fatturi relatati. Barra minn hekk, filwaqt li jibni fuq għodod ta' monitoraġġ diġà eżistenti, inkluż il-prodotti ta' Copernicus, l-Osservatorju tal-UE se jiffaċilita l-aċċess għall-informazzjoni dwar il-ktajjen tal-provvista għall-entitajiet pubbliċi, għall-konsumaturi u għan-negozji, jipprovdi data u informazzjoni faċli sabiex tinftiehem li jorbtu d-deforestazzjoni, id-degradazzjoni tal-foresti, u l-bidliet fil-kopertura tal-foresti tad-dinja għad-domanda/għall-kummerċ tal-UE għal komoditajiet u prodotti. Għalhekk, l-Osservatorju tal-UE se jappoġġa direttament l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament billi jipprovdi evidenza xjentifika fir-rigward tad-deforestazzjoni globali u d-degradazzjoni tal-foresti u l-kummerċ relatat. L-Osservatorju tal-UE se jikkoopera mill-qrib mal-organizzazzjonijiet internazzjonali

#### *Emenda*

(22) Azzjoni importanti oħra mħabbra fil-Komunikazzjoni hija l-istabbiliment tal-Osservatorju tal-UE dwar id-deforestazzjoni, id-degradazzjoni tal-foresti, il-bidliet fil-kopertura tal-foresti tad-dinja u l-fatturi assoċjati ("Osservatorju tal-UE") li tnieda mill-Kummissjoni sabiex jiġu mmonitorjati aħjar il-bidliet fil-kopertura tal-foresti tad-dinja u l-fatturi relatati. Barra minn hekk, filwaqt li jibni fuq għodod ta' monitoraġġ diġà eżistenti, inkluż il-prodotti ta' Copernicus, l-Osservatorju tal-UE se jiffaċilita l-aċċess għall-informazzjoni dwar il-ktajjen tal-provvista għall-entitajiet pubbliċi, għall-konsumaturi u għan-negozji, jipprovdi data u informazzjoni faċli sabiex tinftiehem li jorbtu d-deforestazzjoni, id-degradazzjoni tal-foresti, u l-bidliet fil-kopertura tal-foresti tad-dinja għad-domanda/għall-kummerċ tal-UE għal komoditajiet u prodotti. Għalhekk, l-Osservatorju tal-UE se jappoġġa direttament l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament billi jipprovdi evidenza xjentifika fir-rigward tad-deforestazzjoni globali u d-degradazzjoni tal-foresti u l-kummerċ relatat. ***Jenhtieg li l-Kummissjoni teżamina wkoll kif id-drittijiet tal-art jistghu jiġu integrati fil-***

rilevanti, mal-istituti tar-riċerka, u ma' pajjiżi terzi.

**monitoraġġ skont l-Osservatorju tal-UE.** L-Osservatorju tal-UE se jikkoopera mill-qrib mal-organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti, mal-istituti tar-riċerka, **mal-organizzazzjonijiet mhux governattivi, mal-operaturi, mal-komunitajiet indigeni** u ma' pajjiżi terzi **fil-livelli nazzjonali, reġjonali u lokali.**

## Emenda 20

### Proposta għal regolament Premessa 23

*Test propost mill-Kummissjoni*

(23) Il-qafas **leġiżlattiv** eżistenti tal-UE jiffoka fuq l-indirizzar tal-qtuġh illegali tas-siġar għall-injam u l-kummerċ assoċjat u ma jindirizzax id-deforestazzjoni direttament. Dan jikkonsisti fir-Regolament (UE) Nru 995/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jistabbilixxi l-obbligi tal-operaturi li jintroduċi fis-suq injam u prodotti tal-injam<sup>40</sup>, u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2173/2005, dwar l-istabbiliment ta' skema ta' liċenzjar tal-Infurzar tal-Liġi tal-Foresti, il-Governanza u l-Kummerċ għall-importazzjonijiet tal-injam fil-Komunità Ewropea<sup>41</sup>. ***Iż-żewġ Regolamenti ġew evalwati f'Kontroll tal-Idoneità li ddetermina li, filwaqt li l-leġiżlazzjoni kellha impatt pożittiv fuq il-governanza tal-foresti, l-objettivi taż-żewġ Regolamenti – jiġifieri li jitnaqqas il-qtuġh illegali tas-siġar għall-injam u l-kummerċ relatat, u li jitnaqqas il-konsum ta' injam maħsud illegalment fl-UE – manlahqux<sup>42</sup> u ġie konkluz li l-enfasi biss fuq il-legalità tal-injam ma kinitx biżżejjed sabiex jintlahqu l-objettivi stabbiliti.***

*Emenda*

(23) Il-qafas eżistenti tal-UE **dwar il-foresti huwa l-Pjan ta' Azzjoni tal-UE għall-Infurzar tal-Liġi tal-Foresti, il-Governanza u l-Kummerċ li** jiffoka fuq l-indirizzar tal-qtuġh illegali tas-siġar għall-injam u l-kummerċ assoċjat u ma jindirizzax id-deforestazzjoni direttament. Dan jikkonsisti fir-Regolament (UE) Nru 995/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jistabbilixxi l-obbligi tal-operaturi li jintroduċi fis-suq injam u prodotti tal-injam<sup>40</sup>, u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2173/2005, dwar l-istabbiliment ta' skema ta' liċenzjar tal-Infurzar tal-Liġi tal-Foresti, il-Governanza u l-Kummerċ għall-importazzjonijiet tal-injam fil-Komunità Ewropea<sup>41</sup> li **joperazzjonalizza l-Ftehimiet ta' Shubija Volontarja (VPAs). Il-prestazzjoni u l-implimentazzjoni taż-żewġ Regolamenti għaddew minn kontroll tal-idoneità li sab li, filwaqt li t-tnejn kisbu xi suċċess, għadd ta' sfidi ta' implimentazzjoni żammew lura l-progress lejn il-kisba sħiha tal-objettivi tagħhom. L-applikazzjoni u l-funzjonament tal-iskema ta' diligenza dovuta skont ir-Regolament (UE) Nru 995/210 minn naha waħda, u l-għadd limitat ta' pajjiżi involuti fil-proċess tal-VPA b'waħda biss sa issa għandha fis-seħħ sistema ta' liċenzjar operattiva (l-Indoneżja) min-naha l-oħra, naqqsu l-**

*effettività fl-ilhuq tal-objettiv tal-konsum tal-injam* maħsud illegalment fl-UE.

<sup>40</sup> ĠU L 295, 12.11.2010, p. 23.

<sup>41</sup> ĠU L 347, 30.12.2005, p. 1.

<sup>42</sup> [https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/11630-Illegal-logging-evaluation-of-EU-rules-fitness-check-\\_en](https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/11630-Illegal-logging-evaluation-of-EU-rules-fitness-check-_en)

<sup>40</sup> ĠU L 295, 12.11.2010, p. 23.

<sup>41</sup> ĠU L 347, 30.12.2005, p. 1.

## Emenda 21

### Proposta għal regolament Premessa 32

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(32) Sabiex jissahħaħ il-kontribut tal-Unjoni sabiex jitwaqqfu d-deforestazzjoni ***u d-degradazzjoni*** tal-foresti, u sabiex jiġi żgurat li l-komoditajiet u l-prodotti mill-ktajjen tal-provvista relatati mad-deforestazzjoni ***u d-degradazzjoni*** tal-foresti ma jiġux introdotti fis-suq tal-Unjoni, jenħtieġ li l-komoditajiet u l-prodotti rilevanti ma jiġux introdotti jew imqiegħda fis-suq tal-Unjoni, u lanqas ma jiġu esportati mis-suq tal-Unjoni sakemm ma jkunux mingħajr deforestazzjoni u jkunu ġew prodotti f'konformità mal-leġislazzjoni rilevanti tal-pajjiż tal-produzzjoni. Sabiex jiġi kkonfermat li dan huwa l-każ, jenħtieġ li dawn dejjem ikunu akkumpanjati minn dikjarazzjoni ta' diligenza dovuta.

#### *Emenda*

(32) Sabiex jissahħaħ il-kontribut tal-Unjoni sabiex jitwaqqfu d-deforestazzjoni, ***id-degradazzjoni*** tal-foresti ***u l-abbużi tad-drittijiet tal-bniedem***, u sabiex jiġi żgurat li l-komoditajiet u l-prodotti mill-ktajjen tal-provvista relatati mad-deforestazzjoni, ***id-degradazzjoni*** tal-foresti ***u l-abbużi tad-drittijiet tal-bniedem u d-drittijiet tax-xogħol*** ma jiġux introdotti fis-suq tal-Unjoni, jenħtieġ li l-komoditajiet u l-prodotti rilevanti ma jiġux introdotti jew imqiegħda fis-suq tal-Unjoni, u lanqas ma jiġu esportati mis-suq tal-Unjoni sakemm ma jkunux mingħajr deforestazzjoni u jkunu ġew prodotti f'konformità mal-leġislazzjoni rilevanti tal-pajjiż tal-produzzjoni, ***mal-liġijiet internazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem u l-prinċipju tal-Kunsens Liberu, Minn Qabel u Infurmat***. Sabiex jiġi kkonfermat li dan huwa l-każ, jenħtieġ li dawn dejjem ikunu akkumpanjati minn dikjarazzjoni ta' diligenza dovuta.

## Emenda 22

### Proposta għal regolament Premessa 33

(33) Abbażi ta' approçċ sistemiku, jenħtieg li l-operaturi jieħdu l-passi xierqa sabiex jiżguraw li l-komoditajiet u l-prodotti rilevanti li jkunu beħsiebhom jintroduċu fis-suq tal-Unjoni jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' mingħajr deforestazzjoni u tal-legalità ta' dan ir-Regolament. Għal dak il-għan, jenħtieg li l-operaturi jistabbilixxu u jimplimentaw proċeduri ta' diligenza dovuta. Il-proċedura ta' diligenza dovuta meħtiega minn dan ir-Regolament jenħtieg li tinkludi **tlit** elementi: rekwiżiti ta' informazzjoni, valutazzjoni tar-riskju u miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju. Jenħtieg li l-proċeduri ta' diligenza dovuta jitfasslu sabiex jipprovdu aċċess għal informazzjoni dwar is-sorsi u l-fornituri tal-komoditajiet u tal-prodotti li jiġu introdotti fis-suq tal-Unjoni, inkluż informazzjoni li turi li l-assenza ta' deforestazzjoni u ta' degradazzjoni tal-foresti u ta' rekwiżiti ta' legalità huma ssodisfati, fost l-oħrajn billi jiġu identifikati l-pajjiż u ż-żona tal-produzzjoni, inkluż il-koordinati tal-ġeolokalizzazzjoni tal-biċċiet art rilevanti. Dawn il-koordinati tal-ġeolokalizzazzjoni li jiddependu mill-ħin, il-pożizzjonament u/jew l-osservazzjoni tad-Dinja jistgħu jagħmlu użu mid-data u mis-servizzi spazjali pprovduti skont il-programm Spazjali tal-Unjoni (EGNOS/Galileo u Copernicus). Fuq il-bażi ta' din l-informazzjoni jenħtieg li l-operaturi jwettqu valutazzjoni tar-riskju. Meta jiġi identifikat riskju, jenħtieg li l-operaturi jimmitigaw tali riskju sabiex ma jaslu għal sitwazzjoni tal-ebda riskju jew ta' riskju negligibbli. Huwa biss wara li jlesti l-passi meħtiega tal-proċedura ta' diligenza dovuta u wara li jikkonkludi li ma jeżisti l-ebda riskju jew li jeżistu riskju negligibbli li l-komodità jew il-prodott rilevanti ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament, li l-operatur jista' jithalla jintroduċi l-komodità jew il-prodott rilevanti fis-suq tal-Unjoni jew jesporth.

(33) Abbażi ta' approçċ sistemiku, jenħtieg li l-operaturi jieħdu l-passi xierqa sabiex jiżguraw li l-komoditajiet u l-prodotti rilevanti li jkunu beħsiebhom jintroduċu fis-suq tal-Unjoni jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' mingħajr deforestazzjoni u tal-legalità ta' dan ir-Regolament. Għal dak il-għan, jenħtieg li l-operaturi jistabbilixxu u jimplimentaw proċeduri ta' diligenza dovuta. Il-proċedura ta' diligenza dovuta meħtiega minn dan ir-Regolament jenħtieg li tinkludi **erba'** elementi: rekwiżiti ta' informazzjoni, valutazzjoni tar-riskju, miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju u **obbligi ta' rapportar**. Jenħtieg li l-proċeduri ta' diligenza dovuta jitfasslu sabiex jipprovdu aċċess għal informazzjoni dwar is-sorsi u l-fornituri tal-komoditajiet u tal-prodotti li jiġu introdotti fis-suq tal-Unjoni, inkluż informazzjoni li turi li l-assenza ta' deforestazzjoni u ta' degradazzjoni tal-foresti u ta' rekwiżiti ta' legalità huma ssodisfati, fost l-oħrajn billi jiġu identifikati l-pajjiż u ż-żona tal-produzzjoni, inkluż il-koordinati tal-ġeolokalizzazzjoni tal-biċċiet art rilevanti. Dawn il-koordinati tal-ġeolokalizzazzjoni li jiddependu mill-ħin, il-pożizzjonament u/jew l-osservazzjoni tad-Dinja jistgħu jagħmlu użu mid-data u mis-servizzi spazjali pprovduti skont il-programm Spazjali tal-Unjoni (EGNOS/Galileo u Copernicus). Fuq il-bażi ta' din l-informazzjoni jenħtieg li l-operaturi jwettqu valutazzjoni tar-riskju. Meta jiġi identifikat riskju, jenħtieg li l-operaturi jimmitigaw tali riskju sabiex ma jaslu għal sitwazzjoni tal-ebda riskju jew ta' riskju negligibbli. Huwa biss wara li jlesti l-passi meħtiega tal-proċedura ta' diligenza dovuta u wara li jikkonkludi li ma jeżisti l-ebda riskju jew li jeżistu riskju negligibbli li l-komodità jew il-prodott rilevanti ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament, li l-operatur jista' jithalla jintroduċi l-komodità jew il-prodott rilevanti fis-suq tal-Unjoni

jew jesporthah. ***Jenhtieġ li l-operaturi jkollhom ir-responsabbiltà li jagħmlu sforzi raġonevoli biex jiżguraw li jithallas prezz ġust lill-produtturi li jfornuom, b'mod partikolari bdiewa b'azjenda agrikola żghira, sabiex jippermettu introjtu li jiggarrantixxi l-ghajxien u jindirizzaw b'mod effettiv il-faqar bhala l-kawża ewlenija tad-deforestazzjoni.***

## Emenda 23

### Proposta għal regolament

#### Premessa 34

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(34) Jenhtieġ li l-operaturi formalment jassumu r-responsabbiltà għall-konformità tal-komoditajiet jew tal-prodotti rilevanti li jkunu beħsiebhom jintroduċu fis-suq tal-Unjoni jew li jesporthaw billi jagħmlu disponibbli d-dikjarazzjonijiet ta' diligenza dovuta. Jenhtieġ li dan ir-Regolament jipprovdi mudell għal tali dikjarazzjonijiet. Dan huwa mistenni li jiffaċilita l-infurzar ta' dan ir-Regolament permezz tal-awtoritajiet kompetenti u l-qrati kif ukoll iżid il-konformità mill-operaturi.

##### *Emenda*

(34) Jenhtieġ li l-operaturi ***li jqieghdu l-komodità jew il-prodott ikkonċernat għall-ewwel darba fis-suq tal-Unjoni jew li jesporthaw prodott lejn pajjiż terz*** formalment jassumu r-responsabbiltà għall-konformità tal-komoditajiet jew tal-prodotti rilevanti li jkunu beħsiebhom jintroduċu fis-suq tal-Unjoni jew li jesporthaw billi jagħmlu disponibbli d-dikjarazzjonijiet ta' diligenza dovuta. Jenhtieġ li dan ir-Regolament jipprovdi mudell għal tali dikjarazzjonijiet. Dan huwa mistenni li jiffaċilita l-infurzar ta' dan ir-Regolament permezz tal-awtoritajiet kompetenti u l-qrati kif ukoll iżid il-konformità mill-operaturi. ***Il-mudell jenhtieġ li jkun jinftiehem, ipprovdut fil-lingwi kollha tal-Istati Membri, u jkun disponibbli fil-portal web ġestit mill-Kummissjoni. Jenhtieġ li l-portal ikun miftuħ għal ilmenti u osservazzjonijiet mill-partijiet ikkonċernati kollha.***

## Emenda 24

### Proposta għal regolament

#### Premessa 37

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

##### *Emenda*

(37) Sabiex titrawwem it-trasparenza u jiġi faċilitat l-infurzar, jenħtieġ li l-operaturi li ma humiex **SMEs**, fuq bażi annwali, jirrapportaw pubblikament dwar is-sistema ta' diliġenza dovuta tagħhom, inkluż dwar il-passi meħuda sabiex jimplimentaw l-obbligi tagħhom.

## Emenda 25

### Proposta għal regolament Premessa 38

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(38) Strumenti leġislattivi oħra tal-UE li jistabbilixxu rekwiżiti ta' diliġenza dovuta fil-katina tal-valur fir-rigward tad-drittijiet tal-bniedem jew l-impatti ambjentali negattivi jenħtieġ li japplikaw sakemm ma jkun hemm l-ebda dispożizzjoni speċifika bl-istess objettiv, natura u effett f'dan ir-Regolament li tista' tiġi adattata fid-dawl ta' emendi leġislattivi futuri. Jenħtieġ li l-eżistenza ta' dan ir-Regolament ma teskludix l-applikazzjoni ta' strumenti leġislattivi oħra tal-UE li jistabbilixxu rekwiżiti rigward id-diliġenza dovuta tal-katina tal-valur. Meta tali strumenti leġislattivi oħra tal-UE jipprevedu dispożizzjonijiet aktar speċifiċi jew iżidu rekwiżiti mad-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament, jenħtieġ li tali dispożizzjonijiet jiġu applikati flimkien ma' dawk ta' dan ir-Regolament. Barra minn hekk, meta dan ir-Regolament ikun fih dispożizzjonijiet aktar speċifiċi, jenħtieġ li dawn ma jiġux interpretati b'mod li jimmina l-applikazzjoni effettiva ta' strumenti leġislattivi oħra tal-UE dwar id-diliġenza dovuta jew l-ilħuq tal-għan ġenerali tagħhom.

(37) Sabiex titrawwem it-trasparenza u jiġi faċilitat l-infurzar, jenħtieġ li l-operaturi li ma humiex **mikrointrapriżi**, fuq bażi annwali, jirrapportaw pubblikament dwar is-sistema ta' diliġenza dovuta tagħhom, inkluż dwar il-passi meħuda sabiex jimplimentaw l-obbligi tagħhom.

#### *Emenda*

(38) Strumenti leġislattivi oħra tal-UE li jistabbilixxu rekwiżiti ta' diliġenza dovuta fil-katina tal-valur fir-rigward tad-drittijiet tal-bniedem jew l-impatti ambjentali negattivi, **bħar-Regolament (UE) 2020/852 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1a</sup> u d-Direttiva li jmiss dwar id-Diliġenza Dovuta tas-Sostenibbiltà Korporattiva**, jenħtieġ li japplikaw sakemm ma jkun hemm l-ebda dispożizzjoni speċifika bl-istess objettiv, natura u effett f'dan ir-Regolament li tista' tiġi adattata fid-dawl ta' emendi leġislattivi futuri. Jenħtieġ li l-eżistenza ta' dan ir-Regolament **speċifiku għall-komoditajiet** ma teskludix l-applikazzjoni ta' strumenti leġislattivi oħra tal-UE li jistabbilixxu rekwiżiti rigward id-diliġenza dovuta tal-katina tal-valur. Meta tali strumenti leġislattivi oħra tal-UE jipprevedu dispożizzjonijiet aktar speċifiċi jew iżidu rekwiżiti mad-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament, jenħtieġ li tali dispożizzjonijiet jiġu applikati flimkien ma' dawk ta' dan ir-Regolament. Barra minn hekk, meta dan ir-Regolament ikun fih dispożizzjonijiet aktar speċifiċi, jenħtieġ li dawn ma jiġux interpretati b'mod li jimmina l-applikazzjoni effettiva ta' strumenti leġislattivi oħra tal-UE dwar id-diliġenza dovuta jew l-ilħuq tal-għan ġenerali tagħhom **u jenħtieġ li l-**

*Kummissjoni tiżgura li l-qafas legali tad-diligenza dovuta tal-Unjoni jkun armonizzat u koerenti.*

---

*1<sup>a</sup> Ir-Regolament (UE) 2020/852 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2020 dwar l-istabbiliment ta' qafas biex jiġi ffaċilitat l-investiment sostenibbli, u li jemenda r-Regolament (UE) 2019/2088 (ĠU L 198, 22.6.2020, p. 13).*

## Emenda 26

### Proposta għal regolament Premessa 42

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(42) Għall-komoditajiet rilevanti li jidhlu fis-suq tal-Unjoni jew li joħroġu minnu, l-awtoritajiet kompetenti għandhom il-kompitu li jivverifikaw il-konformità tal-komoditajiet u tal-prodotti rilevanti mal-obbligi skont dan ir-Regolament, billi r-rwol tad-dwana huwa li tiżgura li r-referenza ta' dikjarazzjoni ta' diligenza dovuta tkun disponibbli fid-dikjarazzjoni doganali fejn applikabbli u, barra minn hekk mill-mument li l-interfaċċa elettronika tkun fis-seħħ għall-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet doganali u l-awtoritajiet kompetenti, sabiex jivverifikaw l-istatus tad-dikjarazzjoni tad-diligenza dovuta wara analiżi tar-riskju inizjali mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti fis-Sistema ta' Informazzjoni u jaġixxu kif xieraq (jiġifieri jissospendu jew jirrifjutaw komodità jew prodott jekk jintalbu jagħmlu dan permezz tal-istatus fis-Sistema ta' Informazzjoni). Din l-organizzazzjoni speċifika tal-kontrolli tirrifjuta l-applikazzjoni tal-Kapitolu VII tar-Regolament (UE) 2019/1020 f'dak li għandu x'jaqsam mal-applikazzjoni u l-infurzar ta' dan ir-Regolament.

#### *Emenda*

(42) Għall-komoditajiet **jew prodotti** rilevanti li jidhlu fis-suq tal-Unjoni jew li joħroġu minnu, l-awtoritajiet kompetenti għandhom il-kompitu li jivverifikaw il-konformità tal-komoditajiet u tal-prodotti rilevanti mal-obbligi skont dan ir-Regolament, billi r-rwol tad-dwana huwa li tiżgura li r-referenza ta' dikjarazzjoni ta' diligenza dovuta tkun disponibbli fid-dikjarazzjoni doganali fejn applikabbli u, barra minn hekk mill-mument li l-interfaċċa elettronika tkun fis-seħħ għall-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet doganali u l-awtoritajiet kompetenti, sabiex jivverifikaw l-istatus tad-dikjarazzjoni tad-diligenza dovuta wara analiżi tar-riskju inizjali mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti fis-Sistema ta' Informazzjoni u jaġixxu kif xieraq (jiġifieri jissospendu jew jirrifjutaw komodità jew prodott jekk jintalbu jagħmlu dan permezz tal-istatus fis-Sistema ta' Informazzjoni). Din l-organizzazzjoni speċifika tal-kontrolli tirrifjuta l-applikazzjoni tal-Kapitolu VII tar-Regolament (UE) 2019/1020 f'dak li għandu x'jaqsam mal-applikazzjoni u l-infurzar ta' dan ir-



**Emenda 27**

**Proposta ghal regolament  
Premessa 43a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(43a) Jenhtieg li l-Kummissjoni tiżgura riżorsi finanzjarji adegwati u suffiċjenti, inkluż speċifikament għall-appoġġ tekniku, inkluż permezz tal-Istrument ta' Viċinat, ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp u ta' Kooperazzjoni Internazzjonali – Ewropa Globali, biex tgħin lill-pajjiżi shab jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti minn dan ir-Regolament. Jenhtieg li daww il-miżuri jkunu diġà previsti qabel id-dhul fis-seħh tagħhom u l-implimentazzjoni shiha tagħhom biex jissahhu l-kapaċitajiet ta' adattament tal-komunitajiet affettwati, b'attenzjoni partikolari għall-bdiewa b'azzjendi agrikoli żgħar.**

**Emenda 28**

**Proposta għal regolament  
Premessa 46**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(46) Ir-riskju li jiġu introdotti fis-suq tal-Unjoni komoditajiet u prodotti mhux konformi jvarja skont il-komodità u l-prodott kif ukoll skont il-pajjiż tal-orijini u l-produzzjoni tagħhom. ***L-operaturi li jakkwistaw komoditajiet u prodotti minn pajjiżi jew partijiet minnhom li jipprezentaw riskju baxx ta' tkabbir, hsad jew produzzjoni ta' komoditajiet rilevanti bi ksur ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li jkunu soġġetti għal anqas obbligi, u b'hekk jitnaqqsu l-kostijiet ta' konformità u l-piż amministrattiv.*** Il-komoditajiet u l-prodotti minn pajjiżi b'riskju għoli jew

(46) Ir-riskju li jiġu introdotti fis-suq tal-Unjoni komoditajiet u prodotti mhux konformi jvarja skont il-komodità u l-prodott kif ukoll skont il-pajjiż tal-orijini u l-produzzjoni tagħhom. Il-komoditajiet u l-prodotti minn pajjiżi b'riskju għoli jew partijiet minnhom, jenhtieg li jkunu soġġetti għal skrutinju msahha mill-awtoritajiet kompetenti.

partijiet minnhom, jenhtieg li jkunu soggetti ghal skrutinju msahha mill-awtoritajiet kompetenti.

## Emenda 29

### Proposta ghal regolament

#### Premessa 47

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(47) Ghal din ir-raguni, jenhtieg li l-Kummissjoni tivvaluta r-riskju ta' deforestazzjoni u ta' degradazzjoni tal-foresti flivell ta' pajjiz jew ta' partijiet minnu abbaži ta' firxa ta' kriterji li jirriflettu kemm data kwantitattiva, oggettiva kif ukoll dik rikonoxxuta internazzjonalment, **u** indikazzjonijiet li l-pajjizi huma involuti attivament fil-ġlieda kontra d-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti. Jenhtieg li din l-informazzjoni dwar il-valutazzjoni komparattiva tagħmilha aktar faċli għall-operaturi fl-Unjoni li jeżerċitaw id-diligenza dovuta u għall-awtoritajiet kompetenti sabiex jimmonitorjaw u jinfurzaw il-konformità, filwaqt li tipprovdi wkoll inċentiv għall-pajjizi produttori sabiex iżidu s-sostenibbiltà tas-sistemi ta' produzzjoni agrikola tagħhom u jnaqqsu l-impatt tad-deforestazzjoni tagħhom. Jenhtieg li dan jgħin sabiex il-ktajjen tal-provvista jsiru aktar trasparenti u sostenibbli. Jenhtieg li din is-sistema ta' valutazzjoni komparattiva tkun ibbażata fuq klassifikazzjoni **bi tliet livelli** ta' pajjizi li għandhom jitqiesu bhala ta' riskju **baxx**, standard jew għoli. Sabiex jiġu żgurati trasparenza u ċarezza xierqa, jenhtieg li l-Kummissjoni partikolarment tagħmel disponibbli għall-pubbliku d-data li tkun qiegħda tintuża għall-valutazzjoni komparattiva, ir-ragunijiet għall-bidla proposta fil-klassifikazzjoni u t-twegiba tal-pajjiz konċernat. **Għall-komoditajiet u l-prodotti rilevanti minn pajjizi b'riskju baxx jew partijiet ta' pajjizi identifikati bhala b'riskju baxx, jenhtieg li l-operaturi**

##### *Emenda*

(47) Ghal din ir-raguni, jenhtieg li l-Kummissjoni tivvaluta r-riskju ta' deforestazzjoni u ta' degradazzjoni tal-foresti, **u r-riskju ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem u d-drittijiet tax-xogħol**, flivell ta' pajjiz jew ta' partijiet minnu abbaži ta' firxa ta' kriterji li jirriflettu kemm data kwantitattiva, oggettiva kif ukoll dik rikonoxxuta internazzjonalment, indikazzjonijiet li l-pajjizi huma involuti attivament fil-ġlieda kontra d-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti **u informazzjoni pprovduta minn partijiet terzi, inkluż il-komunitajiet lokali, il-popli indigeni u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili**. Jenhtieg li din l-informazzjoni dwar il-valutazzjoni komparattiva tagħmilha aktar faċli għall-operaturi fl-Unjoni li jeżerċitaw id-diligenza dovuta u għall-awtoritajiet kompetenti sabiex jimmonitorjaw u jinfurzaw il-konformità, filwaqt li tipprovdi wkoll inċentiv għall-pajjizi produttori sabiex iżidu s-sostenibbiltà tas-sistemi ta' produzzjoni agrikola tagħhom u jnaqqsu l-impatt tad-deforestazzjoni tagħhom. Jenhtieg li dan jgħin sabiex il-ktajjen tal-provvista jsiru aktar trasparenti u sostenibbli. Jenhtieg li din is-sistema ta' valutazzjoni komparattiva tkun ibbażata fuq klassifikazzjoni **b'żewġ livelli** ta' pajjizi li għandhom jitqiesu bhala ta' riskju standard jew għoli. Sabiex jiġu żgurati trasparenza u ċarezza xierqa, jenhtieg li l-Kummissjoni partikolarment tagħmel disponibbli għall-pubbliku d-data li tkun qiegħda tintuża għall-valutazzjoni

***jithallex japplikaw diligenza dovuta simplifikata, filwaqt li*** l-awtoritajiet kompetenti jenhtieg li jkunu mehtiega japplikaw skrutinju msahhaħ fuq il-komoditajiet u l-prodotti rilevanti minn pajjizi b'riskju għoli jew partijiet minn pajjizi identifikati bħala ta' riskju għoli. Jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta miżuri ta' implimentazzjoni sabiex tistabbilixxi l-pajjizi jew partijiet minnhom li jipprezentaw riskju ***baxx jew*** għoli li jipproduċu komoditajiet u prodotti rilevanti li ma humiex konformi ma' dan ir-Regolament.

komparattiva, ir-raġunijiet għall-bidla proposta fil-klassifikazzjoni u t-twegiba tal-pajjiz konċernat. L-awtoritajiet kompetenti jenhtieg li jkunu mehtiega japplikaw skrutinju msahhaħ fuq il-komoditajiet u l-prodotti rilevanti minn pajjizi b'riskju għoli jew partijiet minn pajjizi identifikati bħala ta' riskju għoli. Jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta miżuri ta' implimentazzjoni sabiex tistabbilixxi l-pajjizi jew partijiet minnhom li jipprezentaw riskju għoli li jipproduċu komoditajiet u prodotti rilevanti li ma humiex konformi ma' dan ir-Regolament. ***Jenhtieg li l-Kummissjoni tipprevedi appoġġ finanzjarju u tekniku speċifiku kif ukoll ittejjeb id-djalogu mal-pajjizi shab meqjusa bħala parti mill-kategorija ta' riskju għoli, sabiex tappoġġahom fit-tranzizzjoni lejn il-kategorija standard.***

## Emenda 30

### Proposta għal regolament Premessa 52

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(52) Sabiex jiġu żgurati l-implimentazzjoni u l-infurzar effettiv ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li l-Istati Membri jkollhom is-setgħa li jirtiraw u jiġbru lura komoditajiet u prodotti rilevanti mhux konformi u li jieħdu azzjonijiet korrettivi xierqa. Jenhtieg li jiżguraw ukoll li l-ksur ta' dan ir-Regolament mill-operaturi u min-negożjanti jiġi sanzjonat b'penali effettivi, proporzjonati u dissważivi.

#### *Emenda*

(52) Sabiex jiġu żgurati l-implimentazzjoni u l-infurzar effettiv ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li l-Istati Membri jkollhom is-setgħa li jirtiraw u jiġbru lura komoditajiet u prodotti rilevanti mhux konformi u li jieħdu azzjonijiet korrettivi xierqa. Jenhtieg li jiżguraw ukoll li l-ksur ta' dan ir-Regolament mill-operaturi u min-negożjanti jiġi sanzjonat b'penali effettivi, proporzjonati u dissważivi ***u li l-operaturi li jonqsu milli jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament ikunu responsabbli u obbligati li jikkompensaw għall-ħsara li kien jevita l-eżerċitar tad-diligenza dovuta.***

## Emenda 31

### Proposta għal regolament Premessa 57

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(57) Ir-Regolament (KE) Nru 2173/2005 jistabbilixxi l-proċeduri tal-Unjoni għall-implimentazzjoni ta' skema ta' liċenzjar FLEGT permezz ta' ***Ftehimiet ta' Shubija Volontarja (VPAs)*** bilaterali ma' pajjiżi li jipproduċu l-injam. Sabiex jiġu rispettati l-impenji bilaterali li dahlet għalihom l-Unjoni Ewropea u sabiex jiġi ppreservat il-progress miksub mal-pajjiżi shab li għandhom sistema operatorja fis-seħħ (stadju ta' liċenzjar FLEGT), jenhtieg li dan ir-Regolament jinkludi dispożizzjoni li tiddikjara li l-injam u l-prodotti bbażati fuq l-injam koperti minn liċenzja FLEGT valida jissodisfaw ir-rekwiżit ta' legalità skont dan ir-Regolament.

#### *Emenda*

(57) Ir-Regolament (KE) Nru 2173/2005 jistabbilixxi l-proċeduri tal-Unjoni għall-implimentazzjoni ta' skema ta' liċenzjar ***tal-Infurzar tal-Liġi, Tmexxija u Kummerċ fis-Settur Forestali (FLEGT)*** permezz ta' VPAs bilaterali ma' pajjiżi li jipproduċu l-injam. Sabiex jiġu rispettati l-impenji bilaterali li dahlet għalihom l-Unjoni Ewropea u sabiex jiġi ppreservat il-progress miksub mal-pajjiżi shab li għandhom sistema operatorja fis-seħħ (stadju ta' liċenzjar FLEGT), jenhtieg li dan ir-Regolament jinkludi dispożizzjoni li tiddikjara li l-injam u l-prodotti bbażati fuq l-injam koperti minn liċenzja FLEGT valida jissodisfaw ir-rekwiżit ta' legalità skont dan ir-Regolament. ***Il-Kummissjoni se timpenja ruhha mal-pajjiżi shab tal-VPA dwar modi kif jiġu indirizzati r-rekwiżiti tad-deforestazzjoni u tad-degradazzjoni tal-foresti skont dan ir-Regolament fil-kuntest tal-VPAs jew mekkaniżmi oħra ta' shubija u kooperazzjoni. Jenhtieg li dan ir-Regolament iqis ukoll it-tagħlimiet mehuda u l-prattiki tajba li jirriżultaw mill-implimentazzjoni tal-VPAs.***

## Emenda 32

### Proposta għal regolament Premessa 57a (ġdida)

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

***(57a) Il-Kummissjoni jenhtieg li tassisti lil-LDCs u lill-SMEs fil-fehim, l-implimentazzjoni u l-konformità tagħhom mal-istandards stabbiliti f'dan ir-Regolament, filwaqt li żżomm kooperazzjoni miftuħa lejn il-bini tal-***

*kapacità mal-gvernijiet nazzjonali, reġjonali u lokali, l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u l-produtturi, speċjalment il-produtturi ż-żghar.*

### **Emenda 33**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dwar l-introduzzjoni u t-tqegħid fis-suq tal-Unjoni, kif ukoll l-esportazzjoni mis-suq tal-Unjoni, *tal-bhejjem tal-ifrat, tal-kawkaw, tal-kafè, tal-palm taż-żejt, tas-sojja u tal-injam* ("komoditajiet rilevanti") *u l-prodotti, kif elenkati fl-Anness I*, li fihom, ikunu ġew mitmugħa bi jew ikunu saru bl-użu ta' komoditajiet rilevanti ("prodotti rilevanti"), bil-għan li

*Emenda*

Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dwar l-introduzzjoni u t-tqegħid fis-suq tal-Unjoni, kif ukoll l-esportazzjoni mis-suq tal-Unjoni, *ta' komoditajiet, elenkati fl-Anness I* ("komoditajiet rilevanti"), li fihom, ikunu ġew mitmugħa bi jew ikunu saru bl-użu ta' komoditajiet rilevanti *jew prodotti derivati minnhom* ("prodotti rilevanti"), bil-għan li

### **Emenda 34**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt ba (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*(ba) jiġi prevenut il-ksur tad-drittijiet tal-bniedem marbut mal-produzzjoni ta' komoditajiet u prodotti rilevanti.*

*Emenda*

### **Emenda 35**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Dan ir-Regolament jistabbilixxi wkoll obbligi għall-istituzzjonijiet finanzjarji li joperaw fl-Unjoni li jipprovdu servizzi finanzjarji lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi li l-attivitajiet ekonomiċi tagħhom huma*

*Emenda*

*marbuta ma' jew jikkonsistu fil-produzzjoni, il-forniment, it-tqeghid fis-suq tal-Unjoni jew l-esportazzjoni mis-suq tal-Unjoni ta' komoditajiet u prodotti rilevanti.*

## Emenda 36

### Proposta ghal regolament Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

(1) "deforestazzjoni" tfisser il-konverżjoni ta' **foresta ghal** użu agrikolu, kemm jekk ikkawżata mill-bniedem kif ukoll jekk le;

*Emenda*

(1) "deforestazzjoni" tfisser il-konverżjoni ta' **foresti, inkluża l-konverżjoni ta' foresti li ma kinux foresta ta' thawwil f'foresta ta' thawwil, ghal użu tal-art iehor, inkluż** użu agrikolu, kemm jekk ikkawżata mill-bniedem kif ukoll jekk le;

## Emenda 37

### Proposta ghal regolament Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 1a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

(1a) "użu agrikolu" tfisser l-użu tal-art ghal wahda jew aktar minn dawn li ġejjin: il-kultivazzjoni ta' ghelejjel temporanji jew annwali li ghandhom ċiklu ta' tkabbir ta' sena jew inqas; il-kultivazzjoni ta' ghelejjel permanenti jew perenni li ghandhom ċiklu ta' tkabbir ta' aktar minn sena, inklużi l-ghelejjel tas-siġar; il-kultivazzjoni ta' merghat jew bwar permanenti jew temporanji; u art temporanjament mhux maħduma.

*Emenda*

(1a) "użu agrikolu" tfisser l-użu tal-art ghal wahda jew aktar minn dawn li ġejjin: il-kultivazzjoni ta' ghelejjel temporanji jew annwali li ghandhom ċiklu ta' tkabbir ta' sena jew inqas; il-kultivazzjoni ta' ghelejjel permanenti jew perenni li ghandhom ċiklu ta' tkabbir ta' aktar minn sena, inklużi l-ghelejjel tas-siġar; il-kultivazzjoni ta' merghat jew bwar permanenti jew temporanji; u art temporanjament mhux maħduma.

## Emenda 38

### Proposta ghal regolament Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

(4) "foresta ta' thawwil" tfisser foresta mhawla li hija gestita intensivament u li tissodisfa, fil-maturità tat-thawwil u tal-popolament, il-kriterji kollha li ġejjin: speċi waħda jew tnejn, klassi tal-età ugwali, u spazjar regolari. Dan jinkludi ***pjantaġġuni*** ta' rotazzjoni qasira għall-injam, għall-fibra u għall-enerġija, ***u*** jeskludi l-foresti mhawla għall-protezzjoni jew għar-restawr tal-ekosistema, kif ukoll il-foresti stabbiliti permezz tat-thawwil jew tat-tizriġ li fil-maturità tal-popolament jixbhu jew se jixbhu foresti li jirriġeneraw naturalment;

**Emenda 39**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(6) "degradazzjoni tal-foresti" tfisser ***operazzjonijiet ta' hsad li ma humiex sostenibbli u jikkawżaw tnaqqis jew telf tal-produttività bijoloġika jew ekonomika u l-kumplessità tal-ekosistemi tal-foresti, li jirriżultaw fit-tnaqqis fit-tul tal-provvista kumplessiva tal-benefiċċji mill-foresti, li tinkludi l-injam, il-bijodiversità u prodotti jew servizzi oħra;***

**Emenda 40**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 16a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(4) "foresta ta' thawwil" tfisser foresta mhawla li hija gestita intensivament u li tissodisfa, fil-maturità tat-thawwil u tal-popolament, il-kriterji kollha li ġejjin: speċi waħda jew tnejn, klassi tal-età ugwali, u spazjar regolari. Dan jinkludi ***b'mod speċifiku l-pjantaġġuni kollha*** ta' rotazzjoni qasira kollha għall-injam, għall-fibra u għall-enerġija. Jeskludi ***b'mod speċifiku*** l-foresti ***kollha*** mhawla għall-protezzjoni jew għar-restawr tal-ekosistema, kif ukoll il-foresti stabbiliti permezz tat-thawwil jew tat-tizriġ li fil-maturità tal-popolament jixbhu jew se jixbhu foresti li jirriġeneraw naturalment;

*Emenda*

(6) "degradazzjoni tal-foresti" tfisser ***bidliet fi hdan il-foresti li jaffettwaw b'mod negattiv il-kompożizzjoni, l-istruttura, jew il-funzjoni tal-ispeċijiet u jnaqqsu l-kapaċità tal-foresti li jsostnu l-bijodiversità jew jipprovdu servizzi tal-ekosistema, kemm jekk ikkawżati mill-bniedem kif ukoll jekk le;***

*Emenda*

***(16a) "involviment sinifikanti mal-partijiet ikkonċernati" tfisser il-fehim tal-preokkupazzjonijiet u l-interessi tal-partijiet ikkonċernati rilevanti, b'mod partikolari l-gruppi l-aktar vulnerabbli***

*bhall-bdiewa b'azjenda agrikola żghira, il-popli indigeni u l-komunitajiet lokali kif ukoll in-nisa, billi jiġu kkonsultati direttament b'mod li jqis l-ostakli potenzjali għal involviment effettiv;*

## Emenda 41

### Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 28

*Test propost mill-Kummissjoni*

(28) "**leġiżlazzjoni** rilevanti **tal-pajjiż tal-produzzjoni**" tfisser ir-regoli applikabbli fil-pajjiż tal-produzzjoni dwar l-istatus legali taż-żona tal-produzzjoni f'termini ta' drittijiet tal-użu tal-art, protezzjoni ambjentali, id-drittijiet ta' partijiet terzi **u r-regolamenti** rilevanti dwar il-kummerċ **u d-dwana** skont il-qafas **ta' leġiżlazzjoni** applikabbli fil-pajjiż tal-produzzjoni.

*Emenda*

(28) "**liġi** rilevanti" tfisser:

*a) ir-regoli applikabbli fil-pajjiż tal-produzzjoni dwar l-istatus legali taż-żona tal-produzzjoni, f'termini ta' drittijiet tal-użu tal-art, protezzjoni ambjentali, id-drittijiet ta' partijiet terzi, **id-drittijiet tax-xogħol, kif ukoll ir-regolamenti** rilevanti dwar **it-taxxa, il-ġlieda kontra l-korruzzjoni**, il-kummerċ, **id-dwana, il-pagamenti u l-kuntratti** skont il-qafas **legali** applikabbli fil-pajjiż tal-produzzjoni.*

*b) **drittijiet tal-bniedem protetti bid-dritt internazzjonali, b'mod partikolari fl-ambitu ta' kwalunkwe trattat u strument iehor ratifikat jew approvat mill-pajjiż tal-produzzjoni. Dawn jinkludu strumenti li jipproteġu: id-drittijiet konswetudinarji għall-pussess tal-art u d-dritt għall-kunsens liberu, minn qabel u infurmat (FPIC), kif stabbiliti fost l-ohrajn mid-Dikjarazzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tal-Popli Indigeni, mill-Forum Permanenti tan-NU dwar Kwistjonijiet Indigeni u l-korpi tat-trattati tan-NU u dawk reġjonali, id-dritt għall-ilma, id-dritt***



*ghall-protezzjoni ambjentali u l-iżvilupp sostenibbli, id-dritt li jiġu difiżi d-drittijiet tal-bniedem u l-ambjent, hielsa minn kwalunkwe forma ta' persekuzzjoni u fastidju, drittijiet tax-xoghol kif minquxa fil-konvenzjonijiet fundamentali tal-ILO u drittijiet tal-bniedem ohra rikonoxxuti internazzjonalment relatati mal-użu tal-art, mal-aċċess jew mas-sjieda, kif ukoll id-dritt tal-bniedem għal ambjent san, kif definiti fil-Prinċipji Qafas dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-Ambjent u l-istandards u l-prattiki tajba identifikati mir-Rapporteur Speċjali tan-NU dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-Ambjent. Meta l-ligijiet nazzjonali ma jilhqax l-istandards internazzjonali, l-operaturi għandhom jiżguraw li jkun hemm konformità mad-drittijiet imsemmija hawn fuq.*

#### **Emenda 42**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 28a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(28a) "kunsens liberu, minn qabel u infurmat" jew "FPIC" tfisser dritt tal-bniedem kollettiv tal-popli indiġeni u tal-komunitajiet lokali li jagħtu u jirrifjutaw il-kunsens tagħhom qabel il-bidu ta' kwalunkwe attività li tista' taffettwa d-drittijiet, l-art, ir-riżorsi, it-territorji, l-għajxien, u s-sigurtà tal-ikel tagħhom, eżerċitat permezz tar-rappreżentanti tal-għażla tagħhom u b'mod konsistenti mad-drawwiet, il-valuri u n-normi tagħhom;*

#### **Emenda 43**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 28b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(28b) "difensur tad-drittijiet tal-bniedem" tfisser individwu, grupp jew organu tas-soċjetà li jippromwovi u jhares id-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali rikonoxxuti universalment. Id-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem ifittxu l-promozzjoni u l-protezzjoni tad-drittijiet ċivili u politiċi kif ukoll il-promozzjoni, il-protezzjoni u r-realizzazzjoni tad-drittijiet ekonomiċi, soċjali u kulturali. Id-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem jippromwovu u jiproteġu wkoll id-drittijiet ta' membri ta' gruppi bħal komunitajiet indiġeni;*

#### **Emenda 44**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 28c (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(28c) "difensur tad-drittijiet tal-bniedem ambjentali" tfisser individwu u grupp li, fil-kapaċità personali jew professjonali tiegħu u b'mod paċifiku, jistinka biex iħares u jippromwovi d-drittijiet tal-bniedem relatati mal-ambjent, inkluż l-ilma, l-arja, l-art, il-flora u l-fawna;*

#### **Emenda 45**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 28d (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(28d) "miżura ta' rimedju" tfisser kwalunkwe azzjoni, jew kombinament ta' azzjonijiet, għar-restawr, ir-riabilitazzjoni jew is-sostituzzjoni ta' art li kienet soġġetta għal deforestazzjoni, konverżjoni tal-ekosistema, jew degradazzjoni tal-foresti jew tal-ekosistemi;*

#### **Emenda 46**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 28e (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(28e) "servizz finanzjarju" tfisser:**

**(a) self inkluż, fost l-oħrajn: ftehimiet ta' kreditu b'rabta ma' proprjetà immobbli, fatturament, b'azzjoni ta' rivalsa jew minghajr, finanzjament ta' tranżazzjonijiet kummerċjali (inkluż il-forfeiting), kreditu għall-esportazzjoni;**

**(b) lokazzjoni finanzjarja;**

**(c) servizzi ta' pagament kif definiti fl-Artikolu 4, il-punt (3) tad-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1a</sup>;**

**(d) garanziji u impenji;**

**(e) parteċipazzjoni fi hruġ ta' titoli u l-provvista ta' servizzi relatati ma' tali hruġ;**

**(f) senserija tal-kambju;**

**(g) is-servizzi ta' assigurazzjoni mhux relatati mal-hajja kif stabbiliti fl-Anness I tad-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1b</sup>; or**

**(h) pariri u amministrazzjoni tal-portafoll;**

---

<sup>1a</sup> Id-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar is-servizzi ta' pagament fis-suq intern, li temenda d-Direttivi 2002/65/KE, 2009/110/KE u 2013/36/UE u r-Regolament (UE) Nru 1093/2010, u li tħassar id-Direttiva 2007/64/KE (ĠU L 337, 23.12.2015, p. 35)

<sup>1b</sup> Id-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni (Solvibbiltà II) (ĠU L 335, 17.12.2009, p. 1);

## Emenda 47

### Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 28f (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(28f) "popli affettwati" tfisser popli indigeni u komunitajiet lokali li għandhom is-sjeda ta' art li kienet soġġetta għal deforestazzjoni, konverżjoni tal-ekosistema, jew degradazzjoni tal-foresti jew tal-ekosistemi, jghixu fuqha, jiddependu minnha, jew għandhom rabta speċjali magħha, jew li d-drittijiet tagħhom ġew affettwati mill-produzzjoni ta' komoditajiet jew prodotti rilevanti.**

## Emenda 48

### Proposta għal regolament Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt b

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(b) ikunu ġew prodotti f'konformità mal-leġiżlazzjoni rilevanti tal-pajjiż tal-produzzjoni; u

(b) ikunu ġew prodotti f'konformità mal-leġiżlazzjoni rilevanti tal-pajjiż tal-produzzjoni **u d-dritt internazzjonali u l-istandards dwar id-drittijiet tal-pussess tal-art u dwar id-drittijiet tal-popli indigeni u tal-komunitajiet lokali, inklużi d-drittijiet konswetudinarji tal-pussess tal-art u d-dritt għall-FPIC, f'konformità mal-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol Nru 169, il-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika u d-Dikjarazzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Popli Indigeni, kif ukoll b'kunsiderazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Prinċipji Gwida tan-NU dwar in-Negozju u d-Drittijiet tal-Bniedem;** u

## Emenda 49

### Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. L-operaturi li, billi jeżerċitaw id-diligenza dovuta kif imsemmi fl-Artikolu 8 ikunu waslu għall-konkluzjoni li l-komoditajiet u l-prodotti rilevanti jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament għandhom jagħmlu disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti permezz tas-sistema ta' informazzjoni msemmija fl-Artikolu 31 dikjarazzjoni ta' diligenza dovuta qabel ma jqieghdu fis-suat-Unjoni jew jespportaw il-komoditajiet u l-prodotti rilevanti. Dik id-dikjarazzjoni għandha tikkonferma li tkun saret id-diligenza dovuta u **li** ma jkun instab l-ebda riskju jew ikun instab biss riskju negligibbli **u** għandu jkun fiha l-informazzjoni stabbilita fl-Anness II għall-komoditajiet u l-prodotti rilevanti.

*Emenda*

2. L-operaturi li, billi jeżerċitaw id-diligenza dovuta kif imsemmi fl-Artikolu 8 ikunu waslu għall-konkluzjoni li l-komoditajiet u l-prodotti rilevanti jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament għandhom jagħmlu disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti permezz tas-sistema ta' informazzjoni msemmija fl-Artikolu 31 dikjarazzjoni ta' diligenza dovuta qabel ma jqieghdu fis-suat-Unjoni jew jespportaw il-komoditajiet u l-prodotti rilevanti. Dik id-dikjarazzjoni **disponibbli u trażmissibli elettronikament u ċertifikata** għandha tikkonferma li tkun saret id-diligenza dovuta u **tiżvela l-passi li ttiehdu f'dan ir-rigward biex tiġi vverifikata l-konformità tal-komoditajiet u tal-prodotti rilevanti ma' dan ir-Regolament, u tispjega l-valutazzjoni ghaliex** ma jkun instab l-ebda riskju jew ikun instab biss riskju negligibbli. Għandu jkun fiha **wkoll** l-informazzjoni stabbilita fl-Anness II għall-komoditajiet u l-prodotti rilevanti. **Id-dikjarazzjonijiet u ċertifikazzjoni għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku.**

**Emenda 50**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 4 – paragrafu 7a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**7a. L-operaturi għandhom jinvolvu ruhhom mal-partijiet ikkonċernati qabel ma jieħdu kwalunkwe deċiżjoni li jista' jkollha impatt fuqhom. Dan jinvolvi l-ghoti f'waqtu tal-informazzjoni kollha mehtieġa mill-partijiet ikkonċernati potenzjalment affettwati biex ikunu jistgħu jieħdu deċiżjoni infurmata dwar kif id-deċiżjoni tista' taffettwa l-interessi tagħhom. Jinvolvi segwitu għall-implimentazzjoni tal-impenji miftiehma,**

*Emenda*

*filwaqt li jiġi żgurat li jiġu indirizzati l-impatti negattivi għall-partijiet ikkonċernati milquta u potenzjalment milquta.*

## **Emenda 51**

### **Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 7b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**7b. L-operaturi għandhom jappoġġaw b'kull mezz il-konformità tal-fornituri tagħhom, inklużi l-bdiewa b'azjenda agrikola żghira, ma' dan ir-Regolament, inkluż permezz ta' investimenti u bini ta' kapaċità kif ukoll mekkaniżmi ta' pprezzar li jippermettu introjtu li jggarantixxi l-ghajxien għall-produtturi li minnhom joriġinaw.**

## **Emenda 52**

### **Proposta għal regolament Artikolu 8 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2a. L-operaturi għandhom jiżguraw involviment sinifattiv mal-partijiet ikkonċernati u parteċipazzjoni tal-gruppi ta' partijiet ikkonċernati rilevanti kollha, b'mod partikolari mad-detenturi tad-drittijiet u mal-partijiet ikkonċernati li jintlaqtu potenzjalment mill-impatti, speċifikament il-popli indigeni u l-komunitajiet lokali u d-dritt tagħhom għal kunsens liberu, minn qabel u infurmat fil-proċess ta' diligenza dovuta. Għandhom jinvolvu ruhhom mal-partijiet ikkonċernati qabel ma jiehdu kwalunkwe deċiżjoni li jista' jkollha impatt fuqhom.**

## **Emenda 53**

### **Proposta għal regolament**

## Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt a

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) deskrizzjoni, inkluż l-isem kummerċjali u t-tip ta' komoditajiet u prodotti rilevanti kif ukoll, fejn applikabbli, l-isem komuni tal-ispeċi u l-isem xjentifiku shiħ tagħha;

*Emenda*

(a) deskrizzjoni, inkluż l-isem kummerċjali u t-tip ta' komoditajiet u prodotti rilevanti kif ukoll, fejn applikabbli, l-isem komuni tal-ispeċi u l-isem xjentifiku shiħ tagħha; ***għall-prodotti rilevanti, id-deskrizzjoni għandha tinkludi referenza għall-komoditajiet rilevanti, jew il-prodotti derivati minnhom, li jinsabu bhala komponenti jew ingredjenti, użati bhala għalf jew użati fil-proċess tal-produzzjoni;***

## Emenda 54

### Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt h

*Test propost mill-Kummissjoni*

(h) informazzjoni adegwata u verifikabbli li l-produzzjoni tkun twettqet f'konformità mal-leġiżlazzjoni rilevanti tal-pajjiż tal-produzzjoni, inkluż kwalunkwe arrangament li jagħti d-dritt li tintuża ż-żona rispettiva għall-finijiet tal-produzzjoni tal-komodità rilevanti.

*Emenda*

(h) informazzjoni adegwata u verifikabbli li l-produzzjoni tkun twettqet f'konformità mal-leġiżlazzjoni rilevanti tal-pajjiż tal-produzzjoni, inkluż kwalunkwe arrangament li jagħti d-dritt li tintuża ż-żona rispettiva għall-finijiet tal-produzzjoni tal-komodità rilevanti, ***filwaqt li jiġi żgurat ir-rispett tad-drittijiet tal-popli indigeni għal kunsens liberu, minn qabel u infurmat;***

## Emenda 55

### Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt ha (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

***(ha) informazzjoni adegwata u verifikabbli, miksuba permezz ta' awditi indipendenti u proċessi ta' konsultazzjoni xierqa, li ż-żona użata għall-iskop tal-produzzjoni tal-komoditajiet u l-prodotti rilevanti ma tkun soġġetta għall-ebda***

*rivendikazzjoni abbażi tad-drittijiet indigeni, konswetudinarji jew legittimi ohra għall-pussess tal-art jew soġġetta għall-ebda tilwima rigward l-użu, is-sjieda jew l-okkupazzjoni tagħha;*

## **Emenda 56**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt hb (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(hb) informazzjoni adegwata u verifikabbli li tindika l-fehmiet ta' kwalunkwe poplu indigenu, komunità lokali u grupp iehor li jirrivendikaw drittijiet tal-pussess tal-art fir-rigward taż-żona użata għall-finijiet tal-produzzjoni tal-komoditajiet u l-prodotti rilevanti fir-rigward tal-produzzjoni tal-komoditajiet u l-prodotti rilevanti;*

## **Emenda 57**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 9 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*2a. Il-Kummissjoni għandha tipproponi wkoll miżuri maħsuba għall-iżvilupp tal-kapaċitajiet tal-bdiewa b'azjenda agrikola żgħira fir-rigward tar-rekwiżiti ta' ġeolokalizzazzjoni previsti f'dan ir-Regolament. Dan jista' jinkludi l-appoġġ kemm tekniku kif ukoll finanzjarju għall-bdiewa b'azjenda agrikola żgħira biex ikunu jistghu jiġbru u jiġġestixxu d-data rikjesta filwaqt li jagħtu wkoll prijorità lit-trasferiment tat-teknoloġija, fost inizjattivi ohra.*

## **Emenda 58**

**Proposta għal regolament**



## Artikolu 9 – paragrafu 2b (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2b.** *Il-Kummissjoni tista' tohloq, f'kollaborazzjoni mal-pajjiżi produtturi, pjattaforma li tuża l-pożizzjonament u l-immagnijiet satellitari li jirrizultaw mill-użu ta' EGNOS/Galileo u Copernicus, bil-ghan li jghinu lill-kontrolli tal-konformità u jappoġġaw lill-partijiet kollha huma u jgħaddu malajr għall-ktajjen tal-provvista minghajr deforestazzjoni. Tali pjattaforma għandha tinkludi informazzjoni għall-monitoraġġ perjodiku tal-evoluzzjoni tal-kopertura forestali, mapep tematiċi u skedi informattivi faċli li jiġu kkonsultati għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet tal-Istati Membri, tal-awtoritajiet tal-pajjiżi terzi interessati, tal-operaturi u tal-negozjanti.*

## Emenda 59

### Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

3. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 33 sabiex tissupplimenta l-paragrafu 1 dwar aktar informazzjoni rilevanti li għandha tinkiseb li tista' tkun meħtieġa sabiex tiġi żgurata l-effettività tas-sistema ta' diligenza dovuta.

3. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 33 **u gwida speċifika għall-komoditajiet** sabiex tissupplimenta l-paragrafu 1 dwar aktar informazzjoni rilevanti li għandha tinkiseb **u** li tista' tkun meħtieġa sabiex tiġi żgurata l-effettività tas-sistema ta' diligenza dovuta, **kif ukoll l-applikazzjoni tar-rekwiżiti ta' informazzjoni lill-bdiewa b'azjenda agrikola żgħira u jiġi żgurat li jżommu s-sjieda u l-kontroll fuq d-data proprjetarja.**

## Emenda 60

### Proposta għal regolament Artikolu 10 – paragrafu 2 – punt b

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) il-preżenza ta' foresti fil-pajjiż u fiż-żona tal-produzzjoni tal-komodità jew tal-prodott rilevanti;

*Emenda*

(b) il-preżenza ta' foresti ***u ta' ekosistemi fil-periklu ohrajn bhas-savani, l-istepi, it-torbieri, l-artijiet mistagħdra jew il-mangrovji*** fil-pajjiż u fiż-żona tal-produzzjoni tal-komodità jew tal-prodott rilevanti;

**Emenda 61**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 10 – paragrafu 2 – punt ba (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(ba) il-preżenza ta' popli vulnerabbli, popli indiġeni, komunitajiet lokali u detenturi ohra ta' drittijiet konswetudinarji tal-pussess tal-art fil-pajjiż u fiż-żona tal-produzzjoni tal-komodità jew tal-prodott rilevanti;***

**Emenda 62**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 10 – paragrafu 2 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(e) preokkupazzjonijiet fir-rigward tal-pajjiż ta' produzzjoni u oriġini, bħal-livell ta' korruzzjoni, il-prevalenza ta' falsifikazzjoni tad-dokumenti u tad-data, in-nuqqas ta' infurzar tal-liġi, il-kunflitt armat jew il-preżenza ta' sanzjonijiet imposti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea;

(e) preokkupazzjonijiet fir-rigward tal-pajjiż ta' produzzjoni u oriġini, bħal-livell ta' korruzzjoni, il-prevalenza ta' falsifikazzjoni tad-dokumenti u tad-data, in-nuqqas ta' infurzar tal-liġi, ***l-assenza jew in-nuqqas ta' infurzar jew il-ksur ta' drittijiet ta', jew vjolenza fuq, il-popli indiġeni, il-komunitajiet lokali jew detenturi ohra tad-drittijiet konswetudinarji għall-pussess tal-art, kif ukoll id-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem u d-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem ambjentali, il-governanza dghajfa,*** il-kunflitt armat jew il-preżenza ta' sanzjonijiet imposti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea;

### Emenda 63

#### Proposta ghal regolament Artikolu 10 – paragrafu 2 – punt ea (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ea) preokkupazzjonijiet fir-rigward ta' atturi ohra involuti fil-katina tal-provvista, partikolarment fir-rigward tal-kwereli kontra attur, preokkupazzjonijiet sostanzjali relatati mad-deforestazzjoni, mad-degradazzjoni tal-foresti, mal-abbużi tad-drittijiet tal-bniedem jew mal-attakki fuq id-difensuri ambjentali u tad-drittijiet tal-art kommessi minn atturi, jew l-inklużjoni ta' attur f'xi lista tan-Nazzjonijiet Uniti ta' kumpaniji u impriżi involuti fi ksur tad-drittijiet tal-bniedem jew tad-dritt internazzjonali;*

### Emenda 64

#### Proposta ghal regolament Artikolu 10 – paragrafu 2 – punt fa (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(fa) il-prevalenza ta' Prattiki kummerċjali, bhall-prattiki tax-xiri u tal-ipprezzar, li jimminaw il-kapaċità tal-bdiewa li jipproduċu komoditajiet u prodotti rilevanti b'mod konsistenti mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament;*

### Emenda 65

#### Proposta ghal regolament Artikolu 10 – paragrafu 2 – punt g

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(g) ir-riskju ta' tahlit ma' prodotti ta' orijini mhux magħrufa jew prodotti f'żoni fejn *seħhet* jew *tkun qieghda sseħh id-*

(g) ir-riskju ta' tahlit ma' prodotti ta' orijini mhux magħrufa jew prodotti f'żoni fejn *seħhew* jew *ikunu qeghdin iseħhu d-*

*deforestazzjoni* jew id-degradazzjoni tal-foresti;

*deforestazzjoni* jew id-degradazzjoni tal-foresti **u tal-ekosistemi, kif ukoll il-ksur tal-ligijiet rilevanti jew il-ksur tad-drittijiet tal-bniedem;**

## Emenda 66

### Proposta għal regolament Artikolu 10 – paragrafu 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. Hlief fejn l-analizi mwettqa f'konformità mal-paragrafu 1 tippermetti lill-operatur jiżgura li ma jkun hemm l-ebda riskju jew li jkun hemm riskju negligibbli li l-komoditajiet jew il-prodotti rilevanti ma jkunux konformi mar-rekwiziti ta' dan ir-Regolament, l-operatur għandu jadotta qabel ma jqiegħed il-komoditajiet u l-prodotti rilevanti fis-suq tal-Unjoni jew qabel il-mitigazzjoni tar-riskju ta' esportazzjoni tagħhom, proċeduri u miżuri li jkunu adegwati sabiex ma jintlaħaq l-ebda riskju jew jintlaħaq riskju negligibbli. Dan jista' jinkludi l-htiega ta' informazzjoni, data jew dokumenti addizzjonali, it-twettiq ta' sħarriġ jew awditi indipendenti jew miżuri oħra relatati mar-rekwiziti ta' informazzjoni stabbiliti fl-Artikolu 9.

*Emenda*

4. Hlief fejn l-analizi mwettqa f'konformità mal-paragrafu 1 tippermetti lill-operatur jiżgura li ma jkun hemm l-ebda riskju jew li jkun hemm riskju negligibbli li l-komoditajiet jew il-prodotti rilevanti ma jkunux konformi mar-rekwiziti ta' dan ir-Regolament, l-operatur għandu jadotta qabel ma jqiegħed il-komoditajiet u l-prodotti rilevanti fis-suq tal-Unjoni jew qabel il-mitigazzjoni tar-riskju ta' esportazzjoni tagħhom, proċeduri u miżuri li jkunu adegwati sabiex ma jintlaħaq l-ebda riskju jew jintlaħaq riskju negligibbli. Dan jista' jinkludi l-htiega ta' informazzjoni, data jew dokumenti addizzjonali, it-twettiq ta' sħarriġ jew awditi indipendenti, ***it-tishih tal-kapaċitajiet u l-investimenti finanzjarji għall-bdiewa b'azzjenda agrikola żghira*** jew miżuri oħra relatati mar-rekwiziti ta' informazzjoni stabbiliti fl-Artikolu 9.

## Emenda 67

### Proposta għal regolament Artikolu 10 – paragrafu 4a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***4a. Meta rilevanti, l-operaturi għandhom jiżguraw li jiġu adottati valutazzjonijiet tar-riskju u miżuri ta' mitigazzjoni li jiżguraw il-partekipazzjoni, l-konsultazzjoni u l-kunsens liberu, minn qabel u infurmat tal-popli indiġeni, tal-***

***komunitajiet lokali u tad-detenturi l-ohra tad-drittijiet konswetudinarji tal-pussess tal-art li jkunu prezenti fiż-żona tal-produzzjoni tal-komoditajiet u tal-prodotti rilevanti.***

## **Emenda 68**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 11 – paragrafu 1**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Sabiex jeżerċitaw id-diligenza dovuta f'konformità mal-Artikolu 8, l-operaturi għandhom jistabbilixxu u jzommu aġġornata sistema ta' diligenza dovuta sabiex jiżguraw li jistgħu jiggarantixxu l-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 3(a) u (b). Is-sistema ta' diligenza dovuta għandha tiġi riveduta mill-anqas darba fis-sena u, ***jekk ikun mehtieg***, tiġi adattata u tqis żviluppi godda li jistgħu jinfluwenzaw l-eżerċizzju tad-diligenza dovuta. L-operaturi għandhom iżommu rekord tal-aġġornamenti fis-sistema(i) ta' diligenza dovuta għal hames (5) snin.

#### *Emenda*

1. Sabiex jeżerċitaw id-diligenza dovuta f'konformità mal-Artikolu 8, l-operaturi għandhom jistabbilixxu u jzommu aġġornata sistema ta' diligenza dovuta sabiex jiżguraw li jistgħu jiggarantixxu l-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 3, ***punti*** (a), (b) u (c). Is-sistema ta' diligenza dovuta għandha tiġi riveduta mill-anqas darba fis-sena u tiġi adattata u tqis żviluppi godda li jistgħu jinfluwenzaw l-eżerċizzju tad-diligenza dovuta ***meta l-operaturi jsiru konxji dwarhom***. L-operaturi għandhom iżommu rekord tal-aġġornamenti fis-sistema(i) ta' diligenza dovuta għal hames (5) snin.

## **Emenda 69**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 11 – paragrafu 2**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. ***Sakemm ma jkunx previst mod ieħor minn strumenti leġiżlattivi ohra tal-UE li jistabbilixxu rekwiżiti rigward id-diligenza dovuta tal-katina tal-valur tas-sostenibbiltà, l-operaturi li ma humiex SMEs għandhom, fuq bażi annwali, jirrapportaw pubblikament kemm jista' jkun, inkluż fuq l-internet, dwar is-sistema ta' diligenza dovuta tagħhom inkluż dwar il-passi mehuda min-naħa tagħhom sabiex jimplimentaw l-obbligi tagħhom kif***

#### *Emenda*

2. ***L-operaturi*** għandhom, fuq bażi annwali, jirrapportaw pubblikament ***bl-aktar mod wiesa' possibbli***, inkluż fuq l-internet, dwar ***l-elementi*** li ***għejjin***:

*stabbilit fl-Artikolu 8. L-operaturi li jaqgħu wkoll fil-kamp ta' applikazzjoni ta' strumenti legiżlattivi oħra tal-UE li jistabbilixxu rekwiżiti rigward id-diliġenza dovuta tal-katina tal-valur jistgħu jissodisfaw l-obbligi ta' rapportar tagħhom skont dan il-paragrafu billi jinkludu l-informazzjoni meħtieġa meta jirrapportaw fil-kuntest ta' strumenti legiżlattivi oħra tal-UE.*

*(a) is-sistema ta' diliġenza dovuta tagħhom u l-passi meħuda minnhom biex jimplimentaw l-obbligi tagħhom kif stabbilit fl-Artikolu 8, inkluż l-involvement sinifikattiv mal-partijiet ikkonċernati u l-partecipazzjoni tal-partijiet ikkonċernati u d-divulgazzjoni dwar id-diżimpenn, kif imsemmi fl-Artikolu 10;*

*(b) jipprovdu evidenza ta' kunsens tal-popli indiġeni, tal-komunitajiet lokali u tad-detenturi l-oħra tad-drittijiet konswetudinarji tal-pussess tal-art preżenti fiż-żona tal-produzzjoni tal-komoditajiet u tal-prodotti rilevanti;*

*(c) il-miżuri li implimentaw biex jiżguraw li l-ispejjeż tal-konformità ma' dan ir-Regolament jinqasmu b'mod proporzjonat fost l-atturi kollha fil-ktajjen tal-provvista, u;*

*(d) il-miżuri li implimentaw biex jappoġġaw il-konformità tal-fornituri tagħhom, b'mod partikolari l-bdiewa b'azzjenda agrikola żgħira, inklużi investimenti u tishih ta' kapaċitajiet kif ukoll mekkaniżmi ta' pprezzar li jippermettu introjtu li jiggarrantixxi haġja dinjituża għall-produtturi li minnhom joriġinaw.*

*L-operaturi li jaqgħu wkoll fil-kamp ta' applikazzjoni ta' strumenti legiżlattivi oħra tal-UE li jistabbilixxu rekwiżiti rigward id-diliġenza dovuta tal-katina tal-valur jistgħu jissodisfaw l-obbligi ta' rapportar tagħhom skont dan il-paragrafu billi jinkludu l-informazzjoni meħtieġa meta jirrapportaw fil-kuntest ta' strumenti*

*leġiżlattivi oħra tal-UE.*

## **Emenda 70**

### **Proposta għal regolament Artikolu 11 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2a. Ir-rapporti msemmija fil-paragrafu 2 għandhom, fir-rigward ta' komoditajiet u prodotti rilevanti fornuti minn kull fornitur:**

**(a) jinkludu l-informazzjoni deskritta fl-Artikolu 9(1), punti (a) sa (e);**

**(b) jiddeskrivu l-informazzjoni u l-evidenza miksuba u użati biex tiġi vvalutata l-konformità tal-komoditajiet u l-prodotti rilevanti mal-Artikolu 3, punti (a), (b) u (c);**

**(c) jiddikjaraw il-konklużjonijiet tal-valutazzjoni tar-riskju mwettqa skont l-Artikolu 10(1) u jiddeskrivu kwalunkwe proċedura jew miżura ta' mitigazzjoni tar-riskju jew mehuda skont l-Artikolu 10(4);**

**(d) jinkludu d-data u l-post fejn il-komoditajiet u l-prodotti rilevanti tqieghdu fis-suq tal-Unjoni jew ġew esportati minnu; u**

**(e) jipprovdu evidenza ta' konsultazzjoni mal-popli indiġeni, mal-komunitajiet lokali u mad-detenturi l-oħra tad-drittijiet konswetudinarji tal-pussess tal-art preżenti fiż-żona tal-produzzjoni tal-komoditajiet u tal-prodotti rilevanti.**

## **Emenda 71**

### **Proposta għal regolament Artikolu 12**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**Artikolu 12**

**imhassar**

### *Diligenza dovuta semplifikata*

1. *Meta jqiġghdu komoditajiet jew prodotti rilevanti fis-suq tal-Unjoni jew jesportawhom minnha, l-operaturi ma humiex meħtieġa jissodisfaw l-obbligi skont l-Artikolu 10 meta jkunu jistghu jiżguraw li l-komoditajiet u l-prodotti rilevanti kollha jkunu ġew prodotti f'pajjiżi jew f'partijiet minnhom li ġew identifikati bhala ta' riskju baxx f'konformità mal-Artikolu 27.*

2. *Madankollu, jekk l-operatur jikseb jew isir konxju minn kwalunkwe informazzjoni li tindika riskju li l-komoditajiet u l-prodotti rilevanti jistghu ma jissodisfawx ir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, l-obbligi kollha tal-Artikoli 9 u 10 ghandhom jiġu ssodisfati.*

### **Emenda 72**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 12a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 12a*

##### *Linji gwida dwar id-diligenza dovuta*

*Sabiex jingħata appoġġ lill-kumpaniji jew lill-awtoritajiet tal-Istati Membri dwar kif il-kumpaniji ghandhom jissodisfaw l-obbligi tagħhom ta' diligenza dovuta, il-Kummissjoni, f'konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati, mal-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent u, meta jkun xieraq, ma' korpi internazzjonali li ghandhom għarfien espert fid-diligenza dovuta, tista' tohroġ linji gwida. Meta jiġu żviluppati dawk il-linji gwida, ghandhom jitqiesu, fost oħrajn, il-Prinċipji Gwida tan-NU dwar in-Negożju u d-Drittijiet tal-Bniedem u l-Gwida tal-OECD-FAO għal Ktajjen ta' Provvista Agrikola Responsabbli.*



## Emenda 73

### Proposta għal regolament Artikolu 13 – paragrafu 5

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

5. Mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-operaturi li jeżerċitaw diligenza dovuta kif stabbilit fl-Artikolu 8, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu assistenza teknika u assistenza u gwida oħra lill-operaturi, filwaqt li jqisu s-sitwazzjoni tal-SMEs, sabiex jiffaċilitaw il-konformità mar-rekwiziti ta' dan ir-Regolament.

## Emenda 74

### Proposta għal regolament Artikolu 14 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Sabiex iwettqu l-verifiki msemmija fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jistabbilixxu pjan ibbażat fuq approċċ ibbażat fuq ir-riskju. Il-pjan għandu jkun fih tal-anqas kriterji tar-riskju sabiex titwettaq l-analiżi tar-riskju skont il-paragrafu 4 u b'hekk jinforma d-deċiżjonijiet dwar il-verifiki. Meta jistabbilixxu u jirrevedu l-kriterji tar-riskju, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iqisu partikolarment l-assenjazzjoni tar-riskju lil pajjiżi jew partijiet minnhom f'konformità mal-Artikolu 27, ***l-istorja tal-konformità*** ta' operatur jew negozjant ma' dan ir-Regolament ***u kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra. Abbażi tar-riżultati tal-verifiki u tal-esperjenza dwar l-implimentazzjoni tal-pjanijiet, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jirrevedu dawk il-pjanijiet u l-kriterji tar-riskju fuq bażi regolari sabiex itejbu l-effettività tagħhom. Meta jirrevedu l-pjanijiet, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jistabbilixxu frekwenza***

#### *Emenda*

5. Mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-operaturi li jeżerċitaw diligenza dovuta kif stabbilit fl-Artikolu 8, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu assistenza teknika u assistenza u gwida oħra, ***kif ukoll gwida speċifika għall-komoditajiet*** lill-operaturi, filwaqt li jqisu s-sitwazzjoni tal-SMEs, sabiex jiffaċilitaw il-konformità mar-rekwiziti ta' dan ir-Regolament.

#### *Emenda*

3. Sabiex iwettqu l-verifiki msemmija fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jistabbilixxu pjan ibbażat fuq approċċ ibbażat fuq ir-riskju. Il-pjan, ***li għandu jsir disponibbli għall-pubbliku***, għandu jkun fih tal-anqas kriterji tar-riskju sabiex titwettaq l-analiżi tar-riskju skont il-paragrafu 4 u b'hekk jinforma d-deċiżjonijiet dwar il-verifiki. Meta jistabbilixxu u jirrevedu l-kriterji tar-riskju, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iqisu partikolarment l-assenjazzjoni tar-riskju lil pajjiżi jew partijiet minnhom f'konformità mal-Artikolu 27, ***in-nuqqasijiet preċedenti*** ta' operatur jew negozjant ***li jiżgura l-konformità*** ma' dan ir-Regolament, ***il-kwantità ta' komoditajiet u prodotti rilevanti mqieghda fis-suq jew li jsiru disponibbli fis-suq mill-operatur jew min-negozjant, il-perjodu minn meta saret il-valutazzjoni tar-riskju għall-komoditajiet jew għall-prodotti rilevanti, il-prossimità tal-irqajja' tal-art li fuqhom ġew prodotti l-komoditajiet u l-prodotti rilevanti għall-***

*mnaqqsa ta' verifiki għal dawk l-operaturi u l-kummerċjanti li jkunu wrew rekord konsistenti ta' konformità shiha mar-rekwiżiti skont dan ir-Regolament.*

*foresti u ekosistemi naturali oħra, u kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra. Abbażi tar-riżultati tal-verifiki u tal-esperjenza dwar l-implimentazzjoni tal-pjanijiet, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jirvedu dawk il-pjanijiet u l-kriterji tar-riskju fuq bażi regolari sabiex itejbu l-effettività tagħhom.*

## Emenda 75

### Proposta għal regolament Artikolu 14 – paragrafu 11

*Test propost mill-Kummissjoni*

11. Mingħajr preġudizzju għall-verifiki skont il-paragrafi 5 u 6, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iwettqu l-verifiki msemmija fil-paragrafu 1 meta jkollhom evidenza jew informazzjoni rilevanti oħra, inkluż abbażi ta' preokkupazzjonijiet sostanzjati pprovduti minn partijiet terzi skont l-Artikolu 29, dwar nuqqas ta' konformità potenzjali ma' dan ir-Regolament.

*Emenda*

11. Mingħajr preġudizzju għall-verifiki skont il-paragrafi 5 u 6, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iwettqu, **mingħajr dewmien żejjed**, l-verifiki msemmija fil-paragrafu 1 meta jkollhom evidenza jew informazzjoni rilevanti oħra, inkluż abbażi ta' preokkupazzjonijiet sostanzjati pprovduti minn partijiet terzi skont l-Artikolu 29, dwar nuqqas ta' konformità potenzjali ma' dan ir-Regolament.

## Emenda 76

### Proposta għal regolament Artikolu 18 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkooperaw ma' xulxin, ma' awtoritajiet minn Stati Membri oħra, mal-Kummissjoni, u jekk ikun meħtieġ, mal-awtoritajiet amministrattivi ta' pajjiżi terzi sabiex jiżguraw il-konformità ma' dan ir-Regolament.

*Emenda*

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkooperaw ma' xulxin, ma' awtoritajiet minn Stati Membri oħra, mal-Kummissjoni, **mal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u mat-trade unions**, u jekk ikun meħtieġ, mal-awtoritajiet amministrattivi ta' pajjiżi terzi sabiex jiżguraw il-konformità ma' dan ir-Regolament.

## Emenda 77

**Proposta għal regolament  
Artikolu 19 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli lill-pubbliku u lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mit-30 ta' April ta' kull sena, l-informazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament matul is-sena kalendarja preċedenti. Din l-informazzjoni għandha tinkludi l-pjanijiet tagħhom għall-verifiki, in-numru u r-riżultati tal-verifiki mwettqa fuq l-operaturi u n-negozjanti, ***inkluż il-kontenut*** ta' dawn il-verifiki, il-volum tal-komoditajiet u tal-prodotti rilevanti vverifikati fir-rigward tal-kwantità totali tal-komoditajiet u tal-prodotti rilevanti introdotti fis-suq, il-pajjiżi tal-origini u tal-produzzjoni tal-komoditajiet u tal-prodotti rilevanti kif ukoll il-miżuri meħuda f'każ ta' nuqqas ta' konformità u ***l-kostijiet tal-kontrolli rkuprati***.

*Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli lill-pubbliku u lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mit-30 ta' April ta' kull sena, l-informazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament matul is-sena kalendarja preċedenti. Din l-informazzjoni għandha tinkludi l-pjanijiet tagħhom għall-verifiki ***u l-kriterji tar-riskju li jkunu bbażati fuqhom***, in-numru u r-riżultati tal-verifiki mwettqa fuq l-operaturi u n-negozjanti, ***inklużi r-riżultati ta' dawn il-verifiki, in-numru u r-riżultat tal-kontrolli mwettqa fuq il-komoditajiet u l-prodotti rilevanti inklużi r-riżultati ta' dawn il-kontrolli***, il-volum tal-komoditajiet u tal-prodotti rilevanti vverifikati fir-rigward tal-kwantità totali tal-komoditajiet u tal-prodotti rilevanti introdotti fis-suq, il-pajjiżi tal-origini u tal-produzzjoni tal-komoditajiet u tal-prodotti rilevanti kif ukoll il-miżuri meħuda f'każ ta' nuqqas ta' konformità u ***l-operaturi u n-negozjanti li tali miżuri jkunu ttiehdu kontrihom kif ukoll l-isem kummerċjali tal-prodotti mhux konformi, il-kostijiet tal-attivitajiet ta' infurzar irkuprati f'kull każ, u l-operaturi u n-negozjanti li ma rnexxilhomx jissodisfaw l-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament u li awtorità amministrattiva jew qorti tkun imponiet penali kontrihom f'konformità mal-Artikolu 23 li jkunu finali fi hdan l-erba' snin ta' wara, inkluż l-isem kummerċjali tal-prodotti mhux konformi rilevanti***.

**Emenda 78**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 19 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. Is-servizzi tal-Kummissjoni għandhom jagħmlu disponibbli għall-pubbliku, fuq bażi annwali, harsa ġenerali li tkopri l-Unjoni kollha tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament abbażi tad-data sottomessa mill-Istati Membri skont il-paragrafu 1.

2. Is-servizzi tal-Kummissjoni għandhom jagħmlu disponibbli għall-pubbliku, fuq bażi annwali, harsa ġenerali li tkopri l-Unjoni kollha tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament abbażi tad-data sottomessa mill-Istati Membri skont il-paragrafu 1. ***Abbażi ta' din il-harsa ġenerali, il-Kummissjoni għandha tohrog rakkomandazzjonijiet lill-awtoritajiet kompetenti biex tiżgura l-applikazzjoni uniformi ta' dan ir-Regolament.***

## Emenda 79

### Proposta għal regolament Artikolu 19 – paragrafu 2a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***2a. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni minghajr dewmien żejjed dwar kwalunkwe sanzjoni jew penali amministrattiva jew kriminali, inkluż fil-forma ta' twissija formali, imposta fuq l-operaturi jew in-negozjanti talli jkunu kisru l-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament.***

## Emenda 80

### Proposta għal regolament Artikolu 19 – paragrafu 2b (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***2b. Il-Kummissjoni għandha tippubblika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea lista ta' operaturi u negozjanti identifikati f'konformità mal-paragrafu 2a li jkunu naqsu milli jissodisfaw l-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament u l-isem kummerċjali tal-prodotti rilevanti mhux konformi. L-operatur jew in-negozjant ikkonċernat għandu jiġi infurmat bl-inklużjoni tiegħu. Il-lista għandha ssir disponibbli għall-pubbliku fuq is-sit web tal-Kummissjoni u***

*ghandha tiġi aġġornata regolament.*

## Emenda 81

### Proposta ghal regolament Artikolu 19 – paragrafu 2c (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2c. Il-Kummissjoni ghandha tneħhi operatur jew negozjant mil-lista ta' operaturi u negozjanti li jiksru l-liġi mhux qabel sena jekk l-Istat Membru jkun innotifika lill-Kummissjoni li l-operatur jew in-negozjant ikun ha azzjoni ta' rimedju suffiċjenti, li tinkludi l-hlas shih tal-penali u titjib fis-sistema ta' diligenza dovuta tieghu u jekk ma jkun gie rrapportat l-ebda rapport ieħor ta' sanzjonijiet jew proċedimenti amministrattivi jew kriminali dwar l-allegat attività ta' ksur mill-awtorità tal-Istat Membru rispettiv. Il-Kummissjoni ghandha tippubblika fir-rapport annwali tagħha ġustifikazzjoni qasira ghal kull operatur jew negozjant li jkun tneħha mil-lista.**

## Emenda 82

### Proposta ghal regolament Artikolu 21 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Meta, wara l-verifiki msemmija fl-Artikoli 15 u 16, ikunu nstabu nuqqasijiet serji possibbli, jew ikunu ġew identifikati riskji skont l-Artikolu 14(6), l-awtoritajiet kompetenti **jistghu** jiehdu miżuri interim immedjati, inkluż is-sekwestru jew is-sospensjoni tal-introduzzjoni jew it-tqegħid fis-suq tal-Unjoni u l-esportazzjoni minnu tal-komoditajiet u l-prodotti rilevanti.

Meta, wara l-verifiki msemmija fl-Artikoli 15 u 16, ikunu nstabu nuqqasijiet serji possibbli, jew ikunu ġew identifikati riskji skont l-Artikolu 14(6), l-awtoritajiet kompetenti **ghandhom** jiehdu miżuri interim immedjati, inkluż is-sekwestru jew is-sospensjoni tal-introduzzjoni jew it-tqegħid fis-suq tal-Unjoni u l-esportazzjoni minnu tal-komoditajiet u l-prodotti rilevanti.

## Emenda 83

### Proposta għal regolament Artikolu 22 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. **Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 23**, meta l-awtoritajiet kompetenti jistabbilixxu li operatur jew negozjant ma jkunx ikkonforma mal-obbligi tiegħu skont dan ir-Regolament jew li komodità jew prodott rilevanti ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament, huma għandhom minghajr dewmien jitolbu lill-operatur jew lin-negozjant rilevanti jieħu azzjoni korrettiva ***xierqa u proporzjonata*** sabiex itemm in-nuqqas ta' konformità.

*Emenda*

1. **Minbarra l-impożizzjoni ta' penali f'konformità mal-Artikolu 23**, meta l-awtoritajiet kompetenti jistabbilixxu li operatur jew negozjant ma jkunx ikkonforma mal-obbligi tiegħu skont dan ir-Regolament jew li komodità jew prodott rilevanti ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament, huma għandhom minghajr dewmien jitolbu lill-operatur jew lin-negozjant rilevanti jieħu azzjoni korrettiva sabiex itemm in-nuqqas ta' konformità ***f'perjodu ta' żmien speċifikat u raġonevoli***.

## Emenda 84

### Proposta għal regolament Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt d

*Test propost mill-Kummissjoni*

(d) il-qerda tal-komodità jew tal-prodott rilevanti jew l-għoti tiegħu għal skopijiet ta' karità jew ta' interess pubbliku.

*Emenda*

(d) il-qerda tal-komodità jew tal-prodott rilevanti jew l-għoti tiegħu għal skopijiet ta' karità jew ta' interess pubbliku, ***jekk ikun possibbli***;

## Emenda 85

### Proposta għal regolament Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt da (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(da) l-indirizzar ta' kwalunkwe nuqqas fis-sistema ta' diligenza dovuta li seta' wassal għan-nuqqas ta' konformità, sabiex jiġi evitat ir-riskju ta' aktar ksur.***

## Emenda 86

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 22 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Jekk l-operatur jew in-negozjant jonqos milli **jiehu azzjoni** korrettiva msemmija fil-paragrafu 2 jew meta jippersisti n-nuqqas ta' konformità msemmi fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li **l-prodott jiġi ritirat** jew **jittiehed** lura, jew li t-tqegħid **tiegħu** fis-suq tal-Unjoni jew l-esportazzjoni minnu **jiġi pprojbit** jew **ristrett**.

*Emenda*

3. Jekk l-operatur jew in-negozjant jonqos milli **jikkompleta l-azzjoni** korrettiva msemmija fil-paragrafu 2 **f'perjodu ta' żmien speċifikat mill-awtorità kompetenti skont il-paragrafu 1**, jew meta jippersisti n-nuqqas ta' konformità msemmi fil-paragrafu 1 **wara dak il-perjodu ta' żmien**, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li **l-komodità jew il-prodott rilevanti jiġu ritirati** jew **jittiehdu** lura, jew li t-tqegħid **tagħhom** fis-suq tal-Unjoni jew l-esportazzjoni minnu **jiġu pprojbiti** jew **ristretti**.

**Emenda 87**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 23 – paragrafu 2 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) multi proporzjonati għad-danni ambjentali u għall-valur tal-komoditajiet jew tal-prodotti konċernati rilevanti, billi jiġi kkalkolat il-livell ta' tali multi b'tali mod li jiġi żgurat li dawn effettivament iċaħħdu lil dawk responsabbli mill-benefiċċji ekonomiċi derivati mill-ksur tagħhom, u gradwalment jizdied il-livell ta' tali multi għal ksur ripetut; l-ammont massimu ta' tali multi għandu jkun mill-anqas 4 % tal-fatturat annwali tal-operaturi jew tan-negozjanti fl-Istat Membru jew fl-Istati Membri konċernati;

*Emenda*

(a) multi proporzjonati għad-danni ambjentali **jew għall-ksur tad-drittijiet tal-bniedem** u għall-valur tal-komoditajiet jew tal-prodotti konċernati rilevanti, billi jiġi kkalkolat il-livell ta' tali multi b'tali mod li jiġi żgurat li dawn effettivament iċaħħdu lil dawk responsabbli mill-benefiċċji ekonomiċi derivati mill-ksur tagħhom, u gradwalment jizdied il-livell ta' tali multi għal ksur ripetut; l-ammont massimu ta' tali multi għandu jkun mill-anqas 4 % tal-fatturat annwali tal-operaturi jew tan-negozjanti fl-Istat Membru jew fl-Istati Membri konċernati;

**Emenda 88**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 23 – paragrafu 2 – punt da (gdid)**

*(da) f'każ ta' ksur serju jew ripetut, is-suspensjoni tad-dritt li tiġi ppreżentata dikjarazzjoni ta' diligenza dovuta fid-dawl tat-tqeghid ta' komoditajiet u prodotti rilevanti fis-suq tal-Unjoni, jew tal-esportazzjoni tagħhom; sejha lura ta' komoditajiet jew prodotti rilevanti offruti għall-bejgħ inkluż għand il-bejgiegħa bl-imnut; u sanzjonijiet kriminali, skont il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tal-ambjent permezz tal-liġi kriminali u li tissostitwixxi d-Direttiva 2008/99/KE).*

## Emenda 89

### Proposta għal regolament Artikolu 23 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*2a. L-operaturi li jonqsu milli jikkonformaw mal-obbligi fl-ambitu ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu responsabbli u obbligati wkoll li jikkumpensaw għad-dannu li kien jiġi evitat bl-eżerċizzju tad-diligenza dovuta. L-azzjoni biex tiġi stabbilita r-responsabbiltà għandha tiġi ppreżentata quddiem il-ġurisdizzjoni rilevanti minn kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika b'interess legittimu biex tagħmel dan.*

## Emenda 90

### Proposta għal regolament Artikolu 26 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Il-Kummissjoni *tista'* tiżviluppa interfaċċa elettronika bbażata fuq is-Sistema ta' Single Window tal-UE għad-Dwana sabiex tippermetti:

2. Il-Kummissjoni *għandha* tiżviluppa interfaċċa elettronika bbażata fuq is-Sistema ta' Single Window tal-UE għad-Dwana sabiex tippermetti:



## Emenda 91

### Proposta għal regolament Artikolu 27 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi sistema **bi tliet** livelli għall-valutazzjoni tal-pajjiżi jew ta' partijiet minnhom. Sakemm ma jkunux identifikati f'konformità ma' dan l-Artikolu bħala li jipprezentaw riskju **baxx jew** għoli, il-pajjiżi għandhom jitqiesu bħala li jipprezentaw riskju standard. Il-Kummissjoni tista' tidentifika pajjiżi jew partijiet minnhom li jipprezentaw riskju **baxx jew** għoli li jipproduċu komoditajiet jew prodotti rilevanti li ma jkunux konformi mal-punt (a) tal-Artikolu 3. Il-lista tal-pajjiżi jew ta' partijiet minnhom li jipprezentaw riskju **baxx jew** għoli għandha tiġi ppubblikata permezz ta' att(i) ta' implimentazzjoni li għandu/għandhom jiġi/u adottat(i) f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2). Dik il-lista għandha tiġi aġġornata kif meħtieġ fid-dawl ta' evidenza ġdida.

## Emenda 92

### Proposta għal regolament Artikolu 27 – paragrafu 2 – parti introduttorja

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. L-identifikazzjoni ta' pajjiżi b'riskju **baxx u** għoli jew partijiet minnhom skont il-paragrafu 1 għandha **qgis** l-informazzjoni pprovduta mill-pajjiżi konċernat u tkun ibbazata fuq il-kriterji ta' valutazzjoni li ġejjin:

#### *Emenda*

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi sistema **b'żewġ** livelli għall-valutazzjoni tal-pajjiżi jew ta' partijiet minnhom. Sakemm ma jkunux identifikati f'konformità ma' dan l-Artikolu bħala li jipprezentaw riskju għoli, il-pajjiżi għandhom jitqiesu bħala li jipprezentaw riskju standard. Il-Kummissjoni tista' tidentifika pajjiżi jew partijiet minnhom li jipprezentaw riskju għoli li jipproduċu komoditajiet jew prodotti rilevanti li ma jkunux konformi mal-punt (a) tal-Artikolu 3. Il-lista tal-pajjiżi jew ta' partijiet minnhom li jipprezentaw riskju għoli għandha tiġi ppubblikata permezz ta' att(i) ta' implimentazzjoni li għandu/għandhom jiġi/u adottat(i) f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2). Dik il-lista għandha tiġi aġġornata kif meħtieġ fid-dawl ta' evidenza ġdida. **Tali proċess għandu jiġi żviluppjat fi djalogu strett mal-pajjiżi produttori u b'indikazzjonijiet speċifiċi u b'kalendarju b'meta jista' jkun previst rieżami tal-kategorija ta' riskju għoli tal-pajjiż.**

#### *Emenda*

2. L-identifikazzjoni ta' pajjiżi b'riskju għoli jew partijiet minnhom skont il-paragrafu 1 għandha **ssegwi proċess ta' valutazzjoni trasparenti li għandu jqis** l-informazzjoni pprovduta mill-pajjiżi konċernat **u minn partijiet terzi, inklużi l-popli indiġeni, il-komunitajiet lokali, l-**

*organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u l-organizzazzjonijiet internazzjonali* u tkun ibbażata fuq il-kriterji ta' valutazzjoni li ġejjin:

### Emenda 93

#### Proposta għal regolament Artikolu 27 – paragrafu 2 – punt aa (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(aa) is-sitwazzjoni speċifika ta' kull pajiż ikkonċernat relatata mal-produzzjoni tal-komoditajiet jew tal-prodotti kkonċernati;*

### Emenda 94

#### Proposta għal regolament Artikolu 27 – paragrafu 2 – punt b

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(b) ir-rata ta' espansjoni tal-art agrikola għall-komoditajiet rilevanti,

(b) ir-rata ta' espansjoni tal-art agrikola għall-komoditajiet rilevanti *abbażi ta' evidenza solida li r-rata ta' espansjoni tal-art agrikola hija marbuta direttament mad-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti;*

### Emenda 95

#### Proposta għal regolament Artikolu 27 – paragrafu 2 – punt d

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(d) jekk il-kontribut determinat fil-livell nazzjonali (NDC) għall-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima jkoprix l-emissjonijiet u l-assorbimenti mill-agrikoltura, il-forestrija u l-użu tal-art li jiżgura li l-emissjonijiet mid-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti huma kontabilizzati lejn l-impenn

(d) jekk il-kontribut determinat fil-livell nazzjonali (NDC) għall-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima jkoprix l-emissjonijiet u l-assorbimenti mill-agrikoltura, il-forestrija u l-użu tal-art li jiżgura li l-emissjonijiet mid-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti huma kontabilizzati lejn l-impenn

tal-pajjiż sabiex inaqqas jew jillimita l-emissjonijiet tal-gassijiet serra kif speċifikat *fin-NDC*;

tal-pajjiż sabiex inaqqas jew jillimita l-emissjonijiet tal-gassijiet serra kif speċifikat *fl-NDC, filwaqt li jirrikonoxxi wkoll l-isforzi minn dak il-pajjiż fl-implimentazzjoni tal-NDC tiegħu*;

## Emenda 96

### Proposta għal regolament Artikolu 27 – paragrafu 2 – punt e

*Test propost mill-Kummissjoni*

(e) il-ftehimiet u *strumenti ohra* konkluzi bejn il-pajjiż konċernat u l-Unjoni li jindirizzaw id-deforestazzjoni jew id-degradazzjoni tal-foresti u jiffaċilitaw il-konformità tal-komoditajiet u tal-prodotti rilevanti mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u l-implimentazzjoni effettiva tagħhom;

*Emenda*

(e) il-ftehimiet u *l-istrumenti l-ohra, inklużi s-shubijiet u l-mekkanizmi ta' kooperazzjoni msemmija fl-Artikolu 28(1)* konkluzi bejn il-pajjiż konċernat u l-Unjoni li jindirizzaw id-deforestazzjoni jew id-degradazzjoni tal-foresti u jiffaċilitaw il-konformità tal-komoditajiet u tal-prodotti rilevanti mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u l-implimentazzjoni effettiva tagħhom;

## Emenda 97

### Proposta għal regolament Artikolu 27 – paragrafu 2 – punt f

*Test propost mill-Kummissjoni*

(f) jekk il-pajjiż konċernat għandux fis-seħh liġijiet nazzjonali jew subnazzjonali, inkluż f'konformità mal-Artikolu 5 tal-Ftehim ta' Pariġi, u jieħu miżuri ta' infurzar effettivi sabiex jevita u jissanzjona attivitajiet li jwasslu għad-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti, u partikolarment jekk jiġux applikati sanzjonijiet ta' severità suffiċjenti sabiex jiġu miċħuda l-benefiċċji li jirriżultaw mid-deforestazzjoni jew *mid-degradazzjoni tal-foresti*.

*Emenda*

(f) jekk il-pajjiż konċernat għandux fis-seħh liġijiet nazzjonali jew subnazzjonali, inkluż f'konformità mal-Artikolu 5 tal-Ftehim ta' Pariġi, *mad-Dikjarazzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Popli Indiġeni u mal-leġiżlazzjoni rilevanti* u jieħu miżuri ta' infurzar effettivi sabiex *jiżgura li dawk il-liġijiet jiġu implimentati u* jevita u jissanzjona attivitajiet *relatati mal-produzzjoni tal-komoditajiet rilevanti għall-esportazzjoni* li jwasslu għad-deforestazzjoni, u d-degradazzjoni tal-foresti, u partikolarment jekk jiġux applikati sanzjonijiet ta' severità suffiċjenti sabiex jiġu miċħuda l-benefiċċji li

jirriżultaw mid-deforestazzjoni, *mid-degradazzjoni tal-foresti* jew *min-nuqqas ta' konformità mal-leġiżlazzjoni rilevanti*.

## Emenda 98

**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 27 – paragrafu 2 – punt fa (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(fa) jekk il-ġurizdizzjoni nazzjonali u subnazzjonali tkunx żviluppat approċċi ġurizdizzjonali bl-involviment sinifikattiv tal-partijiet ikkonċernati rilevanti kollha, inklużi s-soċjetà ċivili, il-popli indigeni u l-komunitajiet lokali, in-nisa, u s-settur privat, inklużi l-mikrointrapriżi, l-SMEs u l-bdiewa b'azjenda agrikola żghira, biex jiġu indirizzati d-deforestazzjoni, id-degradazzjoni tal-foresti, il-konverżjoni u d-degradazzjoni tal-ekosistema naturali, il-ksur tad-drittijiet tal-art u l-produzzjoni illegali;*

## Emenda 99

**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 27 – paragrafu 2 – punt fb (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(fb) jekk il-pajjiż ikkonċernat jaghmilx id-data rilevanti disponibbli b'mod trasparenti.*

## Emenda 100

**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 27 – paragrafu 3 – subparagrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-pajjiżi konċernati bl-intenzjoni tagħha li tassenja bidla fil-kategorija ta' riskju

Il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-pajjiżi konċernati bl-intenzjoni tagħha li tassenja bidla fil-kategorija ta' riskju

eżistenti u tistedinhom jipprovdu kwalunkwe informazzjoni meqjusa utli f'dan ir-rigward. Il-Kummissjoni għandha tippermetti lill-pajjiżi żmien adegwat sabiex jipprovdu twegiba, li jista' jinkludi informazzjoni dwar mizuri meħuda mill-pajjiż sabiex jirrimedja s-sitwazzjoni f'każ li l-istatus tiegħu jew l-istatus ta' partijiet minnu jista' jinbidel għal kategorija ta' riskju oghla.

eżistenti u tistedinhom jipprovdu kwalunkwe informazzjoni meqjusa utli f'dan ir-rigward. ***Din għandha twettaq ukoll konsultazzjoni pubblika biex tiġbor informazzjoni u fehmiet mill-partijiet interessati kollha, inklużi b'mod partikolari l-persuni vulnerabbli, il-popli indiġeni, il-komunitajiet lokali, il-bdiewa b'azjenda agrikola żgħira, in-nisa u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, fosthom it-trade unions.*** Il-Kummissjoni għandha tippermetti lill-pajjiżi ***u lil partijiet interessati ohra*** żmien adegwat sabiex jipprovdu twegiba, li jista' jinkludi informazzjoni dwar mizuri meħuda mill-pajjiż sabiex jirrimedja s-sitwazzjoni f'każ li l-istatus tiegħu jew l-istatus ta' partijiet minnu jista' jinbidel għal kategorija ta' riskju oghla.

## Emenda 101

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 27 – paragrafu 3 – subparagrafu 2 – punt c

*Test propost mill-Kummissjoni*

(c) il-konsegwenzi tal-identifikazzjoni tiegħu bħala pajjiż b'riskju għoli ***jew baxx.***

*Emenda*

(c) il-konsegwenzi tal-identifikazzjoni tiegħu bħala pajjiż b'riskju għoli.

## Emenda 102

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 27 – paragrafu 4a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***4a. Is-sistema ta' valutazzjoni komparattiva għandha tkun akkumpanjata minn appoġġ b'saħħtu u informazzjoni ċara għad-dispożizzjoni tal-pajjiżi kkonċernati minn dan ir-Regolament. Jenhtieg li l-Kummissjoni tohloq mekkaniżmu ta' appoġġ speċifiku, gwida speċifika għall-komunitajiet u inizjattivi mal-pajjiżi identifikati bħala b'riskju għoli biex tgħin ittejjeb il-livell ta'***

*riskju tagħhom lejn il-kategorija standard. Dak l-appoġġ jenħtieġ li jkun ibbażat fuq djalogu strutturat, kooperazzjoni reċiproka u tishih tal-mekkaniżmi kooperazzjoni u tas-shubijiet attwali u godda, inklużi, iżda mhux biss, l-eżempji ddefiniti fl-Artikolu 28.*

## Emenda 103

### Proposta għal regolament Artikolu 28 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-Kummissjoni għandha timpenja ruhha mal-pajjiżi produttori *konċernati* minn dan ir-Regolament *sabiex tiżviluppa shubijiet u kooperazzjoni sabiex jiġu indirizzati konguntemment id-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti. Tali shubijiet u mekkaniżmi ta' kooperazzjoni se jiffokaw fuq il-konservazzjoni, ir-restawr u l-użu sostenibbli tal-foresti, id-deforestazzjoni, id-degradazzjoni tal-foresti u t-tranzizzjoni lejn il-produzzjoni sostenibbli tal-komoditajiet, l-ipproċessar tal-konsum u l-metodi kummerċjali. Is-shubijiet u l-mekkaniżmi ta' kooperazzjoni jistgħu jinkludu djalogi strutturati, programmi u azzjonijiet ta' appoġġ, arrangamenti amministrattivi u dispożizzjonijiet fi ftehimiet eżistenti jew fi ftehimiet li jippermettu lill-pajjiżi produttori jagħmlu t-tranzizzjoni lejn produzzjoni agrikola li tiffaċilita l-konformità tal-komoditajiet u tal-prodotti rilevanti mar-rekwiżiti ta' dan ir-regolament. Tali ftehimiet u l-implimentazzjoni effettiva tagħhom se jitqiesu bhala parti mill-valutazzjoni komparattiva skont l-Artikolu 27 ta' dan ir-Regolament.*

#### *Emenda*

1. Il-Kummissjoni għandha timpenja ruhha *u taħdem fi shubija* mal-pajjiżi produttori *kkonċernati* minn dan ir-Regolament, *fosthom dawk involuti fil-proċessi VPA FLEGT (Ftehim ta' Shubija Volontarja dwar Infurzar tal-Liġi, Tmexxija u Kummerċ fis-Settur Forestali), bil-ghan li tiżviluppa shubijiet u kooperazzjoni sabiex jiġu indirizzati konguntemment l-kawżi profondi tad-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti, jiġu adottati sistemi agroekoloġiċi u produttivi li ma jinvolux il-qerda tal-foresti u li jirrispettaw id-drittijiet tal-bniedem, inklużi l-faqar strutturali u l-bżonn ta' introjtu li jiggarrantixxi hajja dinjituża għas-soċjetajiet li jiddependu mill-foresti u mill-ekosistemi fil-pajjiżi shab ikkonċernati minn dan ir-Regolament.*

*Tali shubijiet u mekkaniżmi ta' kooperazzjoni għandhom iservu biex jippermettu l-iskambju tal-informazzjoni u l-prattiki tajbin, ikunu appoġġati minn*

*biżżejjed riżorsi tekniċi u finanzjarji u jiffokaw fuq il-konservazzjoni, ir-restawr u l-użu sostenibbli tal-foresti, itemmu d-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti, jiżguraw il-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem u t-tranzizzjoni lejn il-produzzjoni sostenibbli tal-komoditajiet, l-ipproċessar tal-konsum u l-metodi kummerċjali, filwaqt li jstimulaw negozju stabbli u legali u jikkontribwixxu ghal ekonomiji u soċjetajiet sostenibbli u inkluzivi. Tali shubijiet u mekkaniżmi ta' kooperazzjoni ghandhom jimmiraw biex iqawwu l-kooperazzjoni mal-awtoritajiet doganali tal-pajjiżi produttori u mal-aġenziji l-oħra rilevanti tal-infurzar tal-liġi, isahhu jew itejbu l-governanza tajba, kif ukoll jiproteġu d-drittijiet, il-mezzi ta' sussistenza u l-ħajja tal-komunitajiet li jiddependu mill-foresti, fosthom il-popli indiġeni, il-komunitajiet lokali u d-detenturi l-oħra tad-drittijiet tal-pussess tal-art u l-bdiewa b'azjenda agrikola żghira, speċjalment in-nisa, b'modi li jirrispettaw il-kultura u d-drawwiet tagħhom. Tali shubijiet u mekkaniżmi ta' kooperazzjoni ghandhom jinvolvu wkoll l-iffaċilitar tal-kooperazzjoni xjentifika u akkademika. Is-shubijiet u l-mekkanizmi ta' kooperazzjoni ghandhom jiżguraw u jinkludu djalogi strutturati u kollaborazzjoni ma' bosta partijiet ikkonċernati, programmi u azzjonijiet ta' appoġġ, inkluża assistenza fl-iżvilupp u fl-implimentazzjoni tal-oqfsa nazzjonali għall-forestrija u l-forestrija sostenibbli, appoġġ speċifiku f'termini tekniċi u tattishih tal-kapaċitajiet, arrangamenti amministrattivi u dispożizzjonijiet fi ftehimiet eżistenti jew fi ftehimiet kif ukoll bhala inċentivi kummerċjali li jippermettu lill-pajjiżi produttori, b'enfasi speċifika fuq il-bdiewa b'azjenda agrikola żghira, il-popli indiġeni u l-komunitajiet lokali, jagħmlu t-tranzizzjoni lejn produzzjoni agrikola li tiffaċilita l-konformità tal-komoditajiet u tal-prodotti rilevanti mar-rekwiżiti ta' dan ir-regolament, biex hadd ma jithalla lura u jiġi aġevolat l-aċċess*

*taghom ghas-suq tal-Unjoni. Jenhtieg li jkunu bbażati fuq objettivi intermedji, b'limitu ta' żmien, maqbula mal-partijiet ikkonċernati lokali, bhall-bdiewa b'azjenda agrikola żghira, il-popli indiġeni u l-komunitajiet lokali. Tali ftehimiet u l-implimentazzjoni effettiva taghom se jitqiesu bhala parti mill-valutazzjoni komparattiva skont l-Artikolu 27 ta' dan ir-Regolament. Tali shubijiet u mekkaniżmi ta' kooperazzjoni kollha huma speċjalment rilevanti għall-pajjiżi elenkati fil-kategorija ta' riskju għoli.*

*Is-shubijiet u l-mekkanizmi ta' kooperazzjoni għandhom iqisu kif xieraq id-dimensjonijiet ambjentali, soċjali u ekonomiċi. It-tnaqqis fl-introjt għal popolazzjonijiet vulnerabbli, it-telf ta' impjiegi, ir-regressjoni fil-kisbiet tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw u l-inċentivi għal attivitajiet illegali għandhom jiġu evitati.*

#### **Emenda 104**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 28 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1a. Il-Kummissjoni għandha tiehu vantaġġ mill-esperjenza wiesgħa u mill-gharfien espert vast tal-organizzazzjonijiet internazzjonali bhall-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agrikoltura u l-Programm tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ambjent, f'dak li għandu x'jaqsam mal-appoġġ tekniku speċifiku neċessarju lill-pajjiżi shab ikkonċernati minn dan ir-Regolament.*

#### **Emenda 105**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 28 – paragrafu 1b (ġdid)**



**1b.** *Il-Kummissjoni għandha tiffaċilita proċess, bi shubija mal-pajjiżi produttori, bejn il-bdiewa b'azjenda agrikola żghira u l-komunitajiet lokali, li jiżviluppa mudelli ta' prezzijiet li jippermettu lill-bdiewa jaqalghu introjtu li jggarantixxi hajja dinjituża u jipproduċu beni sostenibbli mingħajr deforestazzjoni u li teżamina l-inċentivi pożittivi għall-bdiewa b'azjenda agrikola żghira biex jagħmlu tranżizzjoni lejn prattiki sostenibbli.*

## Emenda 106

### Proposta għal regolament Artikolu 28 – paragrafu 1c (ġdid)

**1c.** *Il-Kummissjoni għandha timpenja ruhha mal-pajjiżi produttori biex jiżviluppaw u jimplimentaw konguntament pjanijiet direzzjonali nazzjonali biex lill-bdiewa b'azjenda agrikola żghira tingħatalhom għajnuna biex jikkonformaw mar-rekwiżiti tal-Unjoni. Tali pjanijiet direzzjonali għandhom jiġu żviluppati u implimentati bil-partecipazzjoni inklużiva tal-bdiewa b'azjenda agrikola żghira, tal-popli indiġeni u tal-komunitajiet lokali.*

## Emenda 107

### Proposta għal regolament Artikolu 28 – paragrafu 2

2. Is-shubijiet u l-kooperazzjoni għandhom jippermettu ***l-partecipazzjoni*** shiha tal-partijiet ***konċernati*** kollha, inkluż is-soċjetà ċivili, il-popli indiġeni, il-komunitajiet lokali u s-settur privat inklużi, l-SMEs u l-bdiewa b'azjenda agrikola

2. Is-shubijiet u l-kooperazzjoni għandhom ***jingħataw riżorsi finanzjarji adegwati u jenhtieg li jappoġġaw u jippermettu l-monitoraġġ tal-partecipazzjoni*** shiha tal-partijiet ***ikkonċernati*** kollha, inkluż is-soċjetà

żghira.

ċivili, *partikolarment id-difensuri ambjentali lokali*, il-popli indigeni, il-komunitajiet lokali, *in-nisa* u s-settur privat inklużi l-SMEs u l-bdiewa b'azjenda agrikola żghira. *Il-Kummissjoni ghandha tassisti lill-pajjiżi l-anqas żviluppati fil-fehim, fl-implimentazzjoni u fil-konformità tagħhom mal-istandards stabbiliti f'dan ir-Regolament, filwaqt li iżomm kooperazzjoni miftuħa lejn it-tiżiħ tal-kapaċitajiet mal-gvernijiet nazzjonali, reġjonali u lokali, mal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u mal-produtturi, speċjalment mal-produtturi ż-żghar.*

*Is-shubijiet u l-kooperazzjoni għandhom jinkludu l-appoġġ għad-demarkazzjoni u għar-rikonossiment tad-drittijiet tal-popli indigeni u tal-komunitajiet lokali, inklużi d-drittijiet tal-pussess tal-art, konformement mal-istandards internazzjonali, bil-għan li tiġi ċċarata s-sitwazzjoni ġuridika nazzjonali u jiġu stabbiliti obbligi ċari għall-iimpriżi, kif ukoll l-appoġġ – fejn mhuwiex diġà previst minn ftehimiet u djalogi eżistenti bħall-VPA FLEGT – għal djalogu inklużiv u parteċipattiv favur proċessi nazzjonali ta' riforma ġuridika u tal-governanza biex titjeb il-governanza fis-settur forestali u jiġu indirizzati l-fatturi interni li jikkontribwixxu għad-deforestazzjoni u għad-degradazzjoni tal-foresti.*

## Emenda 108

### Proposta għal regolament Artikolu 28 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Is-shubijiet u l-kooperazzjoni għandhom jippromwovu l-iżvilupp ta' proċessi ta' ppjanar integrat tal-użu tal-art, leġislazzjonijiet rilevanti, inċentivi fiskali u għodod pertinenti oħrajn sabiex itejbu l-

#### *Emenda*

3. Is-shubijiet u l-kooperazzjoni għandhom, *f'konsultazzjoni mal-popli indigeni, mal-komunitajiet lokali, mal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u mal-bdiewa b'azjenda agrikola żghira u*

***konservazzjoni*** tal-foresti u tal-bijodiversità, il-ġestjoni sostenibbli u r-restawr tal-foresti, jindirizzaw il-konverżjoni tal-foresti u tal-ekosistemi vulnerabbli għal użi oħra tal-art, jottimizzaw it-titjib għall-pajsaġġ, is-sigurtà taż-żamma tal-art, il-produttività u l-kompetittività ***tal-agrikoltura***, il-ktajjen tal-provvista trasparenti, it-tishiġ tad-drittijiet tal-komunitajiet dipendenti mill-foresti, ***inkluż bdiewa*** b'azjenda agrikola żgħira, ***popli*** indigeni u ***komunitajiet*** lokali, u l-iżgurar tal-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-ġestjoni tal-foresti u informazzjoni rilevanti oħra.

***permezz ta' proċessi parteċipattivi b'bosta partijiet ikkonċernati***, jippromwovu l-iżvilupp ta' proċessi ta' ppjanar integrat tal-użu tal-art, leġiżlazzjonijiet rilevanti, ***riformi ġuridiċi, fid-dawl tal-qafas ġuridiku nazzjonali eżistenti, fejn rilevanti***, inċentivi fiskali u għodod pertinenti oħrajn sabiex itejbu ***l-governanza u l-infurzar tal-liġi, il-konservazzjoni*** tal-foresti u tal-bijodiversità, il-ġestjoni sostenibbli u r-restawr tal-foresti, jindirizzaw il-konverżjoni tal-foresti u tal-ekosistemi vulnerabbli għal użi oħra tal-art, jottimizzaw it-titjib għall-pajsaġġ, is-sigurtà taż-żamma tal-art, il-produttività ***tal-agrikoltura, inkluża l-agroekoloġija*** u l-kompetittività, ***sigurtà akbar tal-ikel***, il-ktajjen tal-provvista trasparenti, it-tishiġ tad-drittijiet tal-komunitajiet dipendenti mill-foresti, ***inklużi l-bdiewa*** b'azjenda agrikola żgħira, ***in-nisa, il-popli*** indigeni u ***l-komunitajiet*** lokali, u ***gruppi oħrajn bi drittijiet konswetudinarji tal-art, jimmiraw lejn ir-rikonoxximent u r-rispett tad-drittijiet tal-art, tas-sjieda, tal-pussess tal-art u tal-aċċess għaliha u d-dritt ta' kunsens liberu, minn qabel u infurmat, skont l-istandards internazzjonali u konformement mal-Linji Gwida Volontarji dwar il-Governanza Responsabbli tal-Pussess tal-Art, is-Sajd u l-Foresti***, l-iżgurar tal-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-ġestjoni tal-foresti u informazzjoni rilevanti oħra ***u l-appoġġ għall-bdiewa b'azjenda agrikola żgħira fil-pajjiżi terzi biex jirrispettaw ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament u jkunilhom aġevolati l-aċċess għas-suq tal-Unjoni.***

***Kwalunkwe proġett żviluppat fl-ambitu ta' tali shubijiet, inklużi dawk iċċentrati fuq il-konservazzjoni u r-restawr, għandu jirrispetta d-drittijiet tal-popli indigeni, jikseb il-kunsens liberu, minn qabel u infurmat tagħhom fir-rigward ta' kwalunkwe proġett jew żvilupp fit-territorji tagħhom u jirrispetta d-drittijiet***

*tal-art tagħhom, kif ddefiniti fl-istandards internazzjonali.*

*Il-Kummissjoni għandha tkompli wkoll issostni l-programmi ewlenin, il-proġetti u l-inizjattivi li għaddejjin intiżi li jwaqqfu d-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti, bħall-VPA FLEGTs jew il-Programm ta' Kollaborazzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tnaqqis ta' Emissjonijiet mid-Deforestazzjoni u d-Degradazzjoni tal-Foresti fil-Pajjiżi li qed jiżviluppaw, kif ukoll inizjattivi nazzjonali u reġjonali speċifiċi previsti fl-ambitu tal-politika ta' żvilupp tagħha.*

## Emenda 109

### Proposta għal regolament Artikolu 28 – paragrafu 4

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

4. Il-Kummissjoni għandha timpenja ruħha f'diskussjoni internazzjonali bilaterali u multilaterali dwar politiki u azzjonijiet sabiex twaqqaf id-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti, inkluż f'fora multilaterali bħall-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika, l-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agrikoltura tan-Nazzjonijiet Uniti, il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ġlieda kontra d-Deżertifikazzjoni, l-Assemblea tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ambjent, il-Forum tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Foresti, il-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima, l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, il-G7 u l-G20. Tali involviment għandu jinkludi l-promozzjoni tat-tranzizzjoni għall-produzzjoni agrikola sostenibbli u l-ġestjoni sostenibbli tal-foresti kif ukoll l-iżvilupp ta' ktajjen tal-provvista trasparenti u sostenibbli kif ukoll it-tkomplija tal-isforzi lejn l-identifikazzjoni u l-qbil ta' standards u definizzjonijiet sodi li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni ***tal-ekosistemi tal-foresti***.

#### *Emenda*

4. Il-Kummissjoni għandha timpenja ruħha f'diskussjoni internazzjonali bilaterali u multilaterali dwar politiki u azzjonijiet sabiex twaqqaf id-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti ***u tevita l-effett invers tad-devjazzjoni ta' ktajjen ta' provvista mhux mixtieqa kkaratterizzati minn deforestazzjoni lejn reġjuni ohra fid-dinja***, inkluż f'fora multilaterali bħall-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika, l-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agrikoltura tan-Nazzjonijiet Uniti, il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ġlieda kontra d-Deżertifikazzjoni, l-Assemblea tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ambjent, il-Forum tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Foresti, il-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima, l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, il-G7 u l-G20. Tali involviment għandu jinkludi l-promozzjoni tat-tranzizzjoni għall-produzzjoni agrikola sostenibbli u l-ġestjoni sostenibbli tal-foresti kif ukoll l-iżvilupp ta' ktajjen tal-provvista trasparenti u sostenibbli kif ukoll

it-tkomplija tal-isforzi lejn l-identifikazzjoni u l-qbil ta' standards u definizzjonijiet sodi li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni ***tal-foresti u ekosistemi naturali oħra u tad-drittijiet tal-bniedem relatati.***

#### **Emenda 110**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 28 – paragrafu 4a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***4a. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi bażi ta' data Ewropea li tiġbor fiha data dwar proġetti li diġà saru u li għaddejjin bhalissa li jinvolvu lill-Unjoni u lil pajjiżi terzi, kif ukoll proġetti bilaterali bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi sabiex jiġi vvalutat l-impatt ta' dawn il-proġetti fuq il-foresti tad-dinja.***

#### **Emenda 111**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 28 – paragrafu 4b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***4b. Il-Kummissjoni għandha tghin lill-pajjiżi jiżguraw li s-sistemi ta' liċenzji FLEGT tagħhom ikunu totalment konformi mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament fil-qasam tal-"minghajr deforestazzjoni".***

#### **Emenda 112**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 30 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1a. Il-proċeduri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu ġusti, ekwi,***

*puntwali u ma jgumux ammont eċċessiv ta' flus kif ukoll jipprevedu rimedji adegwati u effettivi, inklużi, jekk ikun il-każ, rimedji b'mandat ta' inibizzjoni, u l-Istati Membri ghandhom jiżguraw li informazzjoni Prattika titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku dwar l-aċċess għall-proċeduri ta' rimedju amministrattiv u ġudizzjarju.*

## Emenda 113

### Proposta għal regolament Artikolu 30 – paragrafu 2a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2a. Għall-finijiet tal-paragrafu 6, il-proġetti għandhom jinkludu mekkaniżmu biex isir monitoraġġ u jiġu evitati impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u mekkaniżmu għall-ipproċessar tal-ilmenti aċċessibbli fil-livell lokali u trasparenti. Attenzjoni partikolari trid tingħata lill-proġetti f'żoni bi bżonnijiet jew b'vulnerabbiltajiet speċifiċi, bħalma huma żoni li jippreżentaw sfidi ambjentali speċifiċi jew restrizzjonijiet naturali u żoni b'valur naturalistiku għoli.**

**Il-proġetti għandhom jirrispettaw u jippromwovu d-drittijiet inerenti tal-popli indiġeni, speċjalment id-drittijiet li dawn għandhom fuq artijiethom, it-territorji tagħhom u r-riżorsi tagħhom, id-dritt għall-awtodeterminazzjoni tagħhom u d-dritt tagħhom għall-kunsens liberu, minn qabel u infurmat.**

**Il-proġetti għandhom ikunu teknikament u finanzjarjament koerenti. Minbarra l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 186 tar-Regolament Finanzjarju (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1a</sup>, il-kostijiet relatati max-xiri ta' art u proprjetà oħra għandhom jitqiesu eliġibbli għal finanzjament skont il-paragrafi 6 u 7 jekk**

*jigū ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:*

*(a) ix-xiri jservi għall-implimentazzjoni ta' miżuri ta' rimedju jew ta' benefiċċju dirett għall-popli affettwati; u*

*(b) l-art jew il-proprjetà mixtrija hija riżervata fuq bażi fit-tul jew għall-implimentazzjoni ta' miżuri ta' rimedju jew għall-benefiċċju dirett tal-popli affettwati.*

*Dan l-Artikolu għandu jiġi applikat minghajr preġudizzju għal kwalunkwe dritt għal kumpens jew għal rimedji oħra li kwalunkwe parti jista' jkollha dritt għalih indipendentement minn dan ir-Regolament.*

---

*<sup>1a</sup> Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1296/2013, (UE) Nru 1301/2013, (UE) Nru 1303/2013, (UE) Nru 1304/2013, (UE) Nru 1309/2013, (UE) Nru 1316/2013, (UE) Nru 223/2014, (UE) Nru 283/2014, u d-Deċiżjoni Nru 541/2014/UE u li jhassar ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 (ĠU L 193, 30.7.2018, p. 1).*

## **Emenda 114**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 30 – paragrafu 2b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2b. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 33 biex tistabbilixxi mekkaniżmu ta' rimedju għall-komunitajiet li drittijiethom jkunu nkisru minhabba ksur ta' dan ir-Regolament u biex timponi penali relatati mad-dannu ambjentali.**

## Emenda 115

### Proposta għal regolament Artikolu 31 – paragrafu 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. Il-Kummissjoni għandha ttiprovdi aċċess għal dik is-sistema ta' informazzjoni lill-awtoritajiet doganali, lill-awtoritajiet kompetenti, lill-operaturi u lin-negozjanti f'konformità mal-obbligi rispettivi tagħhom skont dan ir-Regolament.

*Emenda*

4. Il-Kummissjoni għandha ttiprovdi aċċess għal dik is-sistema ta' informazzjoni lill-awtoritajiet doganali, lill-awtoritajiet kompetenti, lill-operaturi u lin-negozjanti f'konformità mal-obbligi rispettivi tagħhom skont dan ir-Regolament. ***Il-produtturi, inklużi l-bdiewa b'azjenda agrikola żgħira, għandhom jinghataw aċċess għall-informazzjoni kollha li tikkonċernahom.***

## Emenda 116

### Proposta għal regolament Artikolu 32 – paragrafu 1a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1a. Mad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk hemmx riskju ta' qerda dejjem akbar ta' savani, artijiet mistagħdra, torbieri u ta' bwar b'biodiversità għolja, fost ekosistemi oħra, minhabba hsad intensiv u produzzjoni tal-bhejjem tal-ifrat relatati mal-produzzjoni tal-komoditajiet, u tivvaluta l-htieġa li dan ir-Regolament jiġi emendat konsegwentement.***

## Emenda 117

### Proposta għal regolament Artikolu 32 – paragrafu 2a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***2a. Il-Kummissjoni għandha timmonitorja b'mod permanenti l-impatti***



*ta' dan ir-Regolament fuq il-partijiet ikkonċernati vulnerabbli bhal bdiewa b'azjenda agrikola żghira, popli indiġeni u komunitajiet lokali, speċjalment fil-pajjiżi terzi, filwaqt li taghti wkoll attenzjoni partikolari lis-sitwazzjoni tan-nisa. Il-monitoraġġ ghandu jkun ibbażat fuq metodoloġija xjentifika u trasparenti u ghandu jqis l-informazzjoni fornuta mill-partijiet ikkonċernati interessati, bhal pajjiżi terzi, organizzazzjonijiet intergovernattivi, mhux governattivi, tas-soċjetà ċivili u tal-bdiewa b'azjenda agrikola żghira, kif ukoll popli indiġeni u komunitajiet lokali, inkluż permezz ta' dialoġi bejn bosta partijiet ikkonċernati. Mhux aktar tard minn tliet snin mid-data tal-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 36(2), il-Kummissjoni ghandha tipproponi miżuri, billi tqis l-eżiti tal-proċess ta' monitoraġġ bil-ghan li tappoġġa lil dawk il-partijiet ikkonċernati, b'mod partikolari biex:*

*(a) tiżgura li l-metodi u l-iskala tal-produzzjoni tagħhom ikunu jistgħu jikkonformaw mal-kriterji ta' sostenibbiltà stabbiliti fir-Regolament, u li l-komoditajiet u l-prodotti tagħhom ikunu traċċabbli u l-orijini tagħhom tkun trasparenti;*

*(b) tippromwovi, meta jkun meħtieġ, it-tranzizzjoni tagħhom lejn, u ż-żamma ta' prattiki agrikoli soċjalment u ambjentalment sostenibbli li ma jagħmluhomx esklużivament dipendenti mill-produzzjoni tal-komoditajiet għall-esportazzjoni iżda jappoġġaw tranzizzjoni ċċentrata fuq l-agroekoloġija;*

*(c) tiffaċilita u tappoġġa l-inklużjoni tagħhom fil-ktajjen tal-provvista li jwasslu għas-suq intern tal-Unjoni billi tohloq kundizzjonijiet u inċentivi li jippermettulhom jikkonformaw mar-rekwiżiti regolatorji tal-Unjoni;*

*(d) tipprovdli appoġġ u inċentivi għalihom biex jikkonservaw il-foresti u l-ekosistemi naturali tagħhom fuq artijietom li*

*jintużaw għall-produzzjoni tal-komoditajiet;*

*(e) jiżguraw li d-drittijiet tal-popli indiġeni u tal-komunitajiet lokali l-oħra bi drittijiet tal-pussess ikunu protetti b'mod adegwat.*

## Emenda 118

### Proposta għal regolament Artikolu 32 – paragrafu 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. Wara rieżami kif stabbilit fil-paragrafu 3, il-Kummissjoni tista' tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 33 sabiex temenda l-Anness I sabiex tinkludi **prodotti rilevanti li fihom jew li jkunu saru bl-użu ta'** komoditajiet rilevanti.

*Emenda*

4. Wara rieżami kif stabbilit fil-paragrafu 3, il-Kummissjoni tista' tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 33 sabiex temenda l-Anness I sabiex tinkludi komoditajiet rilevanti **addizzjonali**.

## Emenda 119

### Proposta għal regolament Anness I – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

Ogġetti klassifikati fin-Nomenklatura Magħquda stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, imsemmija fl-1 ta' dan ir-Regolament<sup>68</sup>.

*Emenda*

Ogġetti klassifikati fin-Nomenklatura Magħquda stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, imsemmija fl-1 ta' dan ir-Regolament<sup>68</sup> **bħala "komoditajiet rilevanti" Bovini, kawkaw, kafè, qamħirrum, gomma naturali, żejt tal-palm, pollam, sojja, naghag u moghoż, hnieżer, injam. F'konformità mal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament, dan tal-ahhar għandu japplika għall-prodotti kollha li jkun fihom jew li jingħalfu bi jew ġew prodotti bl-użu ta' "komoditajiet rilevanti" jew prodotti derivati minnhom, u huma msemmija hawn bħala "prodotti rilevanti". Lista indikattiva ta' dawn il-prodotti tinsab fit-tabella inkluża f'dan l-Anness.**

<sup>68</sup> Il-kodiċi tan-nomenklatura huma meħuda min-Nomenklatura Magħquda kif iddefinita fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana u kif stabbiliti fl-Anness I tiegħu, li huma validi fil-waqt tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament u mutatis mutandis kif emendat b'leġiżlazzjoni sussegwenti.

68 Il-kodiċi tan-nomenklatura huma meħuda min-Nomenklatura Magħquda kif iddefinita fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana u kif stabbiliti fl-Anness I tiegħu, li huma validi fil-waqt tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament u mutatis mutandis kif emendat b'leġiżlazzjoni sussegwenti.

## **Emenda 120**

### **Proposta għal regolament Anness I – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Lista indikattiva ta' "prodotti rilevanti",  
kif ikklassifikati fin-Nomenklatura  
Magħquda stabbilita fl-Anness I tar-  
Regolament tal-Kunsill (KEE)  
Nru 2658/87:***

## PROĊEDURA TAL-KUMITAT LI JINTALAB JAGĦTI OPINJONI

<b>Titolu</b>	It-tqeghid fis-suq tal-Unjoni kif ukoll l-esportazzjoni mill-Unjoni ta' ċerti komoditajiet u prodotti assoċjati mad-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti u t-thassir tar-Regolament (UE) Nru 995/2010
<b>Referenzi</b>	COM(2021)0706 – C9-0430/2021 – 2021/0366(COD)
<b>Kumitat responsabbli</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	ENVI 17.1.2022
<b>Opinjoni(jiet) mogħtija minn</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	DEVE 7.4.2022
<b>Rapporteur għal opinjoni</b> Data tal-ħatra	Rosa Estaràs Ferragut 26.1.2022
<b>Data tal-adozzjoni</b>	23.6.2022
<b>Riżultat tal-votazzjoni finali</b>	+ : 11 - : 0 0 : 9
<b>Membri preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Barry Andrews, Eric Andrieu, Stéphane Bijoux, Lefteris Christoforou, Antoni Comín i Oliveres, Mónica Silvana González, Pierrette Herzberger-Fofana, Rasa Juknevičienė, Beata Kempa, Karsten Lucke, Pierfrancesco Majorino, Erik Marquardt, Janina Ochojska
<b>Sostituti preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Alessandra Basso, Malte Gallée
<b>Sostituti (skont l-Artikolu 209(7)) preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Helmut Geuking, Constanze Krehl, Colm Markey, Luisa Regimenti, Ralf Seekatz



**VOTAZZJONI FINALI B'SEJHA TAL-ISMIJIET  
FIL-KUMITAT LI JINTALAB JAGĦTI OPINJONI**

11	+
NI	Antoni Comín i Oliveres
RENEW	Barry Andrews, Stéphane Bijoux
S&D	Eric Andrieu, Mónica Silvana González, Constanze Krehl, Karsten Lucke, Pierfrancesco Majorino
VERTS/ALE	Malte Gallée, Pierrette Herzberger-Fofana, Erik Marquardt

0	-
---	---

9	0
ECR	Beata Kempa
ID	Alessandra Basso
PPE	Lefteris Christoforou, Helmut Geuking, Rasa Juknevičienė, Colm Markey, Janina Ochojska, Luisa Regimenti, Ralf Seekatz

Tifsira tas-simboli użati:

+ : favur

- : kontra

0 : astensjoni